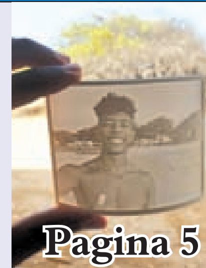
BONDIA® ARUBA


Pagina 5

"Cu determinacion y confiansa den bo mes bo lo logra tur e metanan cu bo tin"

Diabierna 1 di October 2021 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

# Minister di Husticia a clarifica e situacion di su yiu den Parlamento


Pagina 3

- **Min. Geoffrey Wever: Elimina red tape 'prioridad' pa comercio** Pagina 6
- **CFT: Kamp a renuncia inmediatamente despues di acepta cargo como min. Defensa** Pagina 21
- **Venezuela: CNE ta priminti cooperacion cu Mision di Observacion Electoral** Pagina 9

## Trabaonan na crusada di Palm Beach lo cuminsa na aña 2022


Pagina 2

## Lidernan di 4 partido Hulandes dispuesto pa renoba coalicion


Pagina 21

## Guatemala: 11% di fayecido pa covid-19 tabatin menos di 40 aña di edad


Pagina 8

# Dialuna awor DOW lo sigui cu trabaonan di reconstruccion na area di Noord y Turibana

**Durante un conferencia di prensa di DOW ayera mainta, a trece dilanti informacion tocante trabaonan di reconstruccion cu lo sigui tuma luga den area di Noord y Turibana.**

Director di DOW Marlon Croes a splica cu dialuna di otro siman 04 di october durante un tempo di tres siman largo nan lo sigui haci trabaonan di reconstruccion na un pida di caminda di Noord y Turibana for di 7or di mainta te cu 7or di anochi.

Manera ta conoci, nan a cuminsa haci reparacionnan for di e rotonde di MFA Noord ta e crusada na unda Noord Medical Center ta keda y awor nan lo continua drecha e caminda for di e pida ey te Turibana.

E trabao aki ta bay sosode den tres pida na unda cu e dos prome a tuma luga manera Croes a sigura y awor nan ta cuminsa cu e fase tres cu ta T-weg Alvaresstraat te cu T-weg Tai Sheng Hardware Home Center/Aquazul Aruba Apartaments.

E fase cuatro ta cuminsa na T-weg Tai Sheng Hardware Home Center/Aquazul Aruba Apartaments Turibana 7 te cu Panaderia y Pasteleria del Campo. E ultimo fase ta for di T-weg Turibana 7 y cu Panaderia y Pasteleria del Campo te cu Turibanan 21 y 17B panort di JR AutoCenter. E trabao aki lo bay encera cu nan ta bay kita asfalt, drecha e fundeshi y asfalt'e back, nan ta bay pone un onderlaag prome pida pa pida, lo pone un toplaag prome di un solo tira pa asina no keda cu aansluiting riba dje y nan por haci'e e trabao mas miho posibel.



Esaki lo trece cune cu lo tin diferente cambio di ruta na unda cu riba fase tres cu nan lo bay pasa e trafico via e crusada dilanti Noord Medical Center unda cu chauffeurnan lo haya borchinan cu lo guia nan via na Altovista parcialmente y drenta back den Turibana sigui bay noord y esun cu ta bay zuid for di Westpunt por coy e caya di Semeleerstraat y usa Alvaresstraat pa subi na haltura di caminda di Noord Medical Center.

Nan lo tin un cambio chikito for di Panaderia y Pasteleria del Campo pa JR Autocenter na unda nan lo haci un desviacion y e chauffeur lo sali un tiki mas na nort pa evita cu nan lo cay den area di trabao.

Debi na esaki nan ta pidi pa comunidad tene na cuenta cu e desviacion di trafico y trabaonan cu lo cuminsa haci for di dialuna awor 4 di october pa asina nan lo sigui e guia di e borchinan.

Nan lo percura pa tin luznan y materialnan reflectivo pa tur persona por ripara cu caminda ta cera y asina garantisa e siguridad di trafico, ademas el a trece dilanti un punto na unda el a menciona cu no tur vivienda lo tin un acceso durante e construccion aki, ta p'esey cu den e fase aki number tres tin cinco cas na unda cu nan doñonan no por drenta na nan cas cu nan mesun auto.

Tocante esaki, Croes a sigura cu nan a papia cu e doñonan di Turibana Plaza caminda nan lo coopera cu e habitantenan por parkeer nan auto den Turibana Plaza y di eynan nan por cana te nan cas.

Tambe, Croes a declara cu e intencion ta cu den añanan dilanti nan lo sigui traha riba e caminda aki te cu Westpunt pa motibo cu e caminda aki a wordo drecha haci 25 of 30 aña pasa segun Croes a comenta y e ta yegando na un punto na unda cu mester drech'e back cu lo tuma luga den diferente fase manera nan tin den nan plannan y e medionan financiero.

Ademas di e area aki, Croes a trece dilanti cu tin hopi area cu nan ta distingui y ta p'esey cu nan ta haci un lista di prioridad di camindanan, usuarionan, cantidad di trafico, cuanto cas tin den dje loke ta defini cuanto prioridad tin y door di esey nan ta duna conseho na gobierno pa ki direccion nan ta bay, Noord Turibana tabata un area cu tabatin un prioridad bastante halto den ultimo añanan.

**Trabaonan di crusada di Palm Beach lo cuminsa na aña 2022**

Pa loke ta trata e crusada di Palm Beach cu den ultimo lunanan ta presenta basta accidente, Croes a menciona cu lo bira un rotonde y cu e documentonan ta cla y pronto nan lo cuminsa e trabaonan di destaho publico cu lo tin cu tuma luga, e trabaonan di e area aki lo cuminsa na aña 2022, si nan lo haci den aña aki nan lo presenta cu interupcion, por ehemplo temporada di vakantie y nan no kier esey.

"Pero e periodo trabaonan di awe pa e inicio di trabaonan di reconstruccion di e punta di e crusada di Palm Beach, nos lo bay haci cu medidanan preventivo pa nos por baha e velocidad di e autonan na unda tin e puntanan di conflicto entre e trafico", Croes a afirma.

Den e caso aki tambe el a informa cu nan a sinta cu Cuerpo Policial pa analisa unda e mayoria di accidentenan a tuma luga, y esey a pasa unda cu e trafico ta bin for di Oranjestad cu e trafico cu ta crusa, esaki a trece cune cu otro siman den oranan di anochi nan ta bay cuminsa pone polis drumi pa asina ey habri e crusada di un manera responsabel unda cu e velocidad lo wordo baha completo, cu ora e persona cu ta sali for di banda por anticipa e distancia y velocidad cu e auto ta bini y aumenta e visibilidad di e trafico tanten nan lo cuminsa cu e trabaonan di reconstruccion di e crusada aki otro aña.





*Rocco Tjon a bira centro di discusion durante encuentro publico*

# Minister di Husticia a clarifica e situacion di su yiu durante un momento emocional den Parlamento

**E mester tabata un reunion riba con a aplica e decreto nacional pa screening di Minister, pero a bira un relato hopi personal di un tata cu no tin contacto cu su yiu pero cu ta spera cu unabes cu e mucha ta adulto, e lo sa di busca e mayor cu ta stim'e.**



Esey tabata e parti mas yamativo di e encuentro publico di Parlamento ayera, unda a invita Prome Minister Evelyn Wever Croes pa duna splicacion con a evalua e candidatonan di Minister, con nan a pasa e screening y si a keda algun duda atras.

Pero locual a domina tabata e storia familiar di Minister di Husticia Rocco Tjon y e hecho cu e no tin contacto personal cu su yiu mayor, despues cu huez civil a pone un paro temporario den contacto entre tata y yiu.

Tabata lider di fraccion di Accion21 Miguel Mansur kende a lanta e prome preguntanan riba e caso. " Mi a conoce Rocco Tjon na Boneiro. E ta parce mi un hende agradabel. Dus mi ta kere den su inocencia, pasobra locual ta acus'e ta asina hororoso cu ta dificil pa bira un Minister," Mansur a bisa. Sinembargo, e lider di Accion21 a presenta un sentencia di Corte Superior unda a mustra cu no solamente ta e ex casa, sino hasta e peuterschool a entrega keho contra Tjon di lo a mishi cu su yiu. Y aunke despues e caso a bira uno civil, Corte a bisa cu tin mucho Resistencia di parti di e mama pa por a permiti bishita cerca e tata, den e caso aki Rocco Tjon.

Mester bisa cu na e momento ey Hendrik Tevreden a interumpi y para Mansur, y a bisa cu e forma di puntra tabata mas bien un interogacion y difamacion y cu Rocco Tjon a pasa tur screening. Presidente di Parlamento tambe a bisa cu no por atacha mucha den un discusion politico.

Pero Miguel Mansur a sigui bisa cu e mesun Minister di Husticia cu tambe ta bay ta encarga cu Asuntonan Social a perde su caso civil pa por mira su yiu. Mervin Wyatt Ras di AVP tambe a bin riba e tema di e sentencia den Corte Civil, unda e Minister ta prohibi pa wak su yiu y ta kere cu e Minister mester splica pasobra e ta e cara pa Asuntonan Social cu ta trata cu casonan di mucha y ta promove bon relacion entre mayornan y yiunan.

### Rocco Tjon

Durante tur e disertacionnan a nota con Prome Minister Wever Croes y Minister Tjon tabata combersa cu otro. Y ora a toca turno na e Minister di Husticia, e tabata obviamente emociona, a pesar di a trata di controla su mes. El a cuminza pa bisa cu e ta stima su yiu mas grandi (red. pa motibo di privacidad Bon Dia Aruba no ta publica nomber di e hoben), mescos cu e ta stima su otro yiunan. Y cu dia su yiu mas grandi bira adulto, e ta convenci cu e mucha mes lo busca e tata cu ta stim'e.

Tjon a gradici Mansur pa e pregunta, y a bisa cu e ta dun'e e beneficio di duda, pero ta lamenta e nivel di reunion pasobra tin hopi Parlamentario cu tin experiencia riba e nivel social cu mester tabata sa miho.

E Minister a bisa cu ta for 2007 e mester a bringa pa wak su yiu den Corte, pero ta ora cu el a haya derecho pa su yiu por drumi na su cas, cu su ex -casa a lanta locual Tjon a cataloga como un "falsedad."

### Mike Eman, Arthur Dowers y Robert Candelaria a kere den dje

Pero ironicamente, tabata e propio miembro di AVP awe, e tempo Alto Inspector Robert Candelaria den su rapport a bisa cu e mama no kier a entrega un keho formal contra Rocco Tjon y cu unicamente e kier pa e yiu no tin contact cu e tata. Tjon tabata hefe di Jeugd en Zeden Politie y pa e motibo ey nan a investiga e caso mas pisa ainda, el a enfatisa. Despues a bay un carta pa Prome Minister Mike Eman, Minister di Husticia Arthur Dowers y Minister pa Asuntonan Social Michelle Hooyboer Winklaar unda a splica tur detaye. Segun Tjon, locual a conclui ta cu no solamente no tabatin suficiente prueba pa bay un caso penal "no tabatin ningun prueba algun." Ministerio Publico a 'seponeer' e caso, den otro palabra a considera cu no tin motibo pa sigui cu e investigacion penal. E mama a apela e caso y Corte Superior, Hof a dicidi cu OM tin razon. No tin caso. "Tur sentencia ta publico. Locual ta bin dilanti awe ta informacion cu Arthur Dowers tabata na altura di dje."

Berdad ta cu Tjon a lanta un caso sumario pa wak su yiu, pero e no a gana. El a lesa e sentencia den sala di Parlamento ayera, bisando cu na November 2011 huez no a permiti e contacto cu su yiu, pa motibo di tension entre Tjon y su ex casa. "E supuesto abuso sexual no a hunga un rol den e decision. Y p'esey mi no tin contacto cu mi yiu. Pasobra ma scoge pa bienestar di dje. " Ademas tin otro sentencia cu ta bisa cu e relacion entre e tata y mama ta asina daña, cu e ta afecta e mucha. Como tal e ta na interes di e mucha, pa e tata y mama elimina e tension. "Mi tabata habri pa comunicacion, pero e mama no tabata kier." Tjon a bisa cu e sentencia tabata di un caso sumario y e por a cuminsa un caso den prome instancia pero a dicidi contra, na interes di su yiu. " Mi ta stim'e. E mes ta bay busca mi drechi ora e ta grandi.

### FBI y KIA

Locual ta straña Rocco Tjon ta cu tanto ex Prome Minister Mike Eman y ex Minister Arthur Dowers sa tur detaye di su caso. Locual a bin dilanti durante e reunion di screening ayera ta e hecho cu screening di directornan di departamentonan ta hasta mas stringente cu esun di Ministernan. "Tabata e tempo ey Minister Dowers cu a nombra mi pa drenta e FBI Academy. E screening na 2014ntabata pisa y Prome Minister Mike Eman a manda mi un carta pa gradici mi pa e trabou duro. Y na 2016 mi a solicita pa bira Director di KIA, riba presentacion di Minister Dowers. Atrobe mi a pasa e screening, unda Mike Eman a firma mi decreto nacional. Ta Conseho di Minister e tempo ey a dicidi. No tabata MEP cu a nombra mi. E tempo ey, Sra. Wyatt Ras no a cuestiona mi. E unico ora cu e asunto aki a bira un problema ta ora cu mi a lanza mi mes como candidato di MEP."

Rocco Tjon a bisa cu e ta duel e, ta cu Arthur Dowers sa tur detaye y hasta Mervin Wyatt Ras sa tur detaye, pasobra nan ta famia leu di otro y a discuti e asunto den famia. "Ta duel mi cu net Mervin Wyatt Ras, kende a wak tur documento ta trece e asunto aki dilanti. Pakico no a haci'e na 2010? Pakico no a haci nada na 2016? Pasobra e tabata sa kico ta kico. Pero awor pa motibonan politico, a scoge pa bay e rumbo aki," Minister Tjon a bisa.

### Tata no tin mucho derecho

E Minister a sigui su discurso bisando cu como hende homber, como tata no tin mucho derecho. Un hende muhe por gaña facilmente, a cu tur sentencia por ta na fabor di e tata. E mesun sentencia cu a prohibie contacto cu su yiu inicialmente a bisa cu e provision tabata pa un aña y es mas, cu e por tabatin contacto na momento cu e mucha bira 12. Pero, Tjon a bisa cu pa trankilidad, el a dicidi cu e ta laga su yiu busk'e asina cu e ta mayor di edad. "Mi no ta sigui bida priva di esnan cu a atacha mi yiu. Locual pasa, ta un perdemento di tempo, no ta di balor agrega pa ningun hende."

E Minister a bisa cu dialuna awor e lo reuni cu e fundacion Ta Basta riba con pa combati abuso di mucha, unda lo contesta kico a haci caba, kico lo haci y kico no lo no por haci. "Asina e Minister aki lo traha."

Rocco Tjon a pone tur e sentencianan, otro documentonan pa Parlamentarionan por lesa, y a pidi nan si pa no saca potret ni publica nomber di ningun hende, incluso nomber di e persona cu a gaña contra dje. Y a conclui papiando directo cu su yiu pa bis'e cu e ta stim'e.

### Edgard Vrolijk

Presidente di Parlamento Edgard Vrolijk a bisa cu e no tabata kier pa e discusion a sosode di e forma aki y a bisa cu e Minister tin hopi curashi. E ta lamenta cu a bay den bida priva di hende. El a tuma e documentonan y a permiti Parlamentarionan wak nan unicamente sinta banda di dje.

BONDIA ARUBA

*Durante luna di October:*

# Stichting BOB Aruba cu campaña pa conscientisacion di cancer di pecho

**Luna di October ta conoci mundialmente como e luna di concientisacion di cancer di pecho. Den luna aki Stichting BOB (Bevolkings onderzoek Borstkanker) Aruba tin durante henter luna di october e campaña 'Social Selfie Contest'. Durante e rueda di prensa di Stichting BOB Sra. Diantha Nuesch, PR and Marketing di Stichting BOB, ta splica e meta di e campaña aki y con pa participa.**



Durante e ultimo lunanan Stichting BOB tabata hopi activo cu diferente eventonan nobo banda di e programa di sondeo di pecho di tur dia. Nan a lansa e webinar 'Screen bomes',banda di esaki tambe nan a haci hopi presentacion virtual na companianan local y aworaki nan ta lansa nan campaña pa henter luna di october, 'Social Selfie Contest'.

Sra. Nuesch ta splica cu den e luna aki Stichting BOB ta dedica extra atencion relaciona cu cancer di pecho y prevencion den forma di deteccion. Ayera mainta, durante nan rueda di prensa e stichting a lansa oficialmente e comienso di e cmapaña di concientisacion cu ya pa varios aña ta den colaboracion cu CIBC First Caribbean Bank.

Nos intencion ta pa yega na comunidad di Aruba di un manera diferente, di un manera nobo y pa ricibi aporte di companianan local cu ta yuda nos genera fondo pa Stichting BOB Aruba. E 'Social Selfie Contest' ta combina esfuersonan pa conscientisa henter pueblo di Aruba den combinacion cu e oportunidad di gana premio. E participantenan tin e oportunidad di gana premio di nan tienda favorito ora nan demostra nan contribucion ariba rednan social", Sra. Nuesch a indica.



El a splica tambe cu e forma pa participa ta hopi facil y ta consisti di e siguiente stapnan; "bishita un di e tiendanan cu ta participa den e campaña di Stichting BOB Aruba, haci un donacion den e caha di donacion cu tin presente den e tienda, saca un selfie dilanti e caha di donacion, post esaki ariba Facebook y Instagram, tag Stichting BOB Aruba y pone hashtag di e tienda caminda bo ta, caminda bo a pone bo donacion".

Pa informacion ariba tur e companianan cu ta participa den e campaña 'Social Selfie Contest', por contact Stichting BOB Aruba of bishita nan Facebook page of nan website. E ganadornan di e campaña lo wordo anuncia den luna di november.

Cu bo participacion na e campaña Social Selfie Contest, bo persona tambe ta colabora na e conscientisacion di pueblo di Aruba y prevencion di cancer di pecho. Cancer di pecho ta hopi presente mundialmente y e cifranan ta mustra cu na Aruba esaki tambe ta e caso, pero hunto nos por corda otro ariba e importancia di e sondeo di pecho, motiva y inspira otro pa participa pasobra deteccion di cancer na pecho ta sumamente importante", Sra Nuesch a agrega,

Segun el a splica, e meta di campaña ta pa recolecta fondonan pa asina Stichting BOB por sigui duna informacion valioso na pueblo di Aruba y por sigui cu e programa di sondeo pa e hendenan muhe entre 45 y 75 aña di edad. E programa aki ta invita e hende muhe cada dos aña pa participa y haci su sondeo.

Sra. Nuesch a indica cu Stichting BOB ta mira un aumento den participacion y hendenan cu ta presenta nan cita pa e programa di sondeo, locual segun Sra. Nu esch kiermen ta"duna nos hopi animo pa sigui cu campañanan asina aki y sigui duna informacion den forma di charla den forma virtual pa mas hende tende di nos, sa di nos y participa.".

Pa locual ta trata e topico di cancer di pecho mes na Aruba, Sra. Nuesch a splica cu na Aruba e tema di cancer di pecho ta un tabu ainda y hopi biaha ta duna e sentimento di berguensa pa algun persona cu hopi biaha ta e motibo pa kico no ta comparti hopi ariba tema entre e comunidad. Y e ta splica tambe cu na Aruba tin hopi e sentimento"si mi no ta sinti nada mi no tin nada" y e ta señala cu cancer di pecho ta algo hopi silencioso.

E poder di mamografia, e sistema cu nos ta usa pa haci chekeo di pecho ta cu bo por wak irregularidad nan den pecho den un fase hopi mas prome cu bo cuminsa sinti algo, dus bo mes ta kere bo ta saludable pero e mamografia por identifica e diferencianan e cambionan den e pecho, dus e ora ey bo ta hopi na tempo y mas na tempo bo ta,miho pabo y menos invasivo e tratamentonan ta. Bo por salba bo pecho, bo por salba bo bida, Deteccion na tempo ta e manera pa combati cancer di pecho", e la agrega.

Pa locual ta trata e cifranan di cancer di pecho, el a señala cu tin e tendencia cu e cifranan ta bahando locual tin di haber cu mas hende ta papia di e topico, mas hende muhe ta bin cu nan storianan dilanti. Sra. Nuesch ta informa tambe cu ainda e cifranan ta mustra cu e mayoria di hende muhe cu ta haya cancer di pecho ta entre 45 y 75 aña di edad, eynan tin un aumento hopi drastico compara cu hende muhenan mas jong y esunnan ariba di 75 aña unda e cantidad ta hopi mas abou. Pero e ta sigura cu e cifranan aki no ta nifica cu si un persona ta mas jong of mas grandi e no ta haye. Pesey Stichting BOB semper ta bisa pa tur edad examinacion propio ta sumamente importante

Por ultimo el a haci un yamada na pueblo di Aruba en general pa "participa den e campaña aki, no solamente pa gana, pero tambe pa hunto nos kibra e tabu relacion na e topico di cancer na pecho y deteccion na tempo. Hunto nos por traha ariba esaki".

BON DIA ARUBA

**Editor**
**Caribbean Speed Printers N.V.**
**Aruba Bank N.V. Acc. #332668**
**Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903**
**RBC Royal Bank Acc. #1330772**

**Ass. Dir. Ehecutivo**
Xiomara Arends

**Redaccion**
Leo Maduro (hefe de redaccion)
Pilar Flores (redactor ehecutivo)
Farrah Boekhoudt (closer editor)
Dilma Arends
Andreina Morillo

**Departamento Digital**
Juan Luis Pinto

**Ehecutivo di Benta**
Sulaika Croes
Liza Koolman

**Aviso y Arte**
Sandra Loefstop
Lisa Tromp
Shannon Geerman

**Administracion**
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza
email: accounting@bondia.com

**Distribucion**
Jenny Kelly

**Coleccion**
Evelinda de Cuba - Tromp

**Pre Press**
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

**Press**
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Francis Dirksz

**Colaboracion**
Luis Villegas
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba

**Afiliacion**
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

**DIRECCION**
**Adres: Weststraat #22**
**Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044**
**Email: noticia@bondia.com**
**aviso@bondia.com**
**Website: www.bondia.com**
**Facebook: @bondianoticia**
**Instagram:bondiaaruba**



*Angelo Dirksz:*

# "Cu determinacion y confiansa den bo mes bo lo logra tur e metanan cu bo tin"

**Angelo Dirksz ta un hoben di 23 aña di edad cu recientemente a gradua di Ceolgio EPI, sector electrotechniek. Angelo a participa den e competencia di e proyecto 'Pitch Time-Bario Edition' y a resulta como un di e 11 proyectonan ganado cu su programa di 3D printing.**

Den un combersacion cu Bon Dia Aruba, Angelo ta conta cu el a cuminsa cu 3D printing na aña 2019 ora cu e tabata pasando den un temporada hopi dificil y a cay den depresion. Danki na su miho amigo, cu a introduci Angelo na 3D printing, el a cuminsa namora mas cu 3D printing y despues tempo esaki a bira un gran hobby. E tin mas di seis luna ta duna les di 3D printing na e muchanan di YMCA San Nicolas y Dakota, y tambe a duna les na Colegio Pastoor Kranwinkel School.

E ta conta cu 3D printing ta mas cu un hobby, cu den e momentonan dificil cu Aruba ta pasando aden pa motibo di e pandemia, su hobby a yud'e financieramente tambe. Den e temporada di COVID-19 tambe Angelo hunto cu un grupo di 11 persona a print mas di 3000 face shields y a haci donacion di esakinan na e first respondernan. El a splica cu esey tabata den conexion cu un esfuerso global cu nan como hobennan di Aruba a forma parti di dje. "Esaki tabata un esfuerso global tambe caminda 3 miyon persona a uni mundialmente pa asina print un monton di face shields. Si un grupo di 11 persona a logra print mas di 3000, imagina cuanto 3 miyon persona por a print", el a bisa.

Angelo ta conta cu e cosnan mas comun cu e ta print yama lithophane, locual ta un memoria di un potret cu e ta print y haci permanent den por ehempel un luz pa anochi. "E bunita di 3D printing ta cu el a cuminsa manera djis prototiponan, unda cu negoshinan cu kier a traha un producto pero nan no tabata sa con e ta, nan tabata 3D print e y asina nan ta wak si di berdad e ta traha", el a splica. "Cu tempo esaki a bira mas conoci y aworaki hasta ta print raket, cas di hende, print por ehempel curazon y cerebro pa les di biologia pa e muchanan por wak y experiencia di berdad kico nan ta papiando di dje den lesnan. E ta bayendo masha leu mes".

Angelo a participa den e competencia di proyecto "Pitch Time-Bario Edition" caminda su proyecto di 3D printing a resulta como un di e 11 proyectonan ganado di e competencia. E ta conta cu su proyecto di 3D printing ta eigenlijk pa yuda haci e muchanan di Aruba creativamente independiente. "Cu 3D printing bo por usa cosnan practico cosnan cu bo por usa na cas manera por ehempel hangers, of den mi caso personal durante e pandemia ora mi cranchi di baño a daña mi a logra 3D print un cranchi nobo sin mester a bay cumpr'e un otro caminda, dus e por bay den cualkier direccion cu bo kier", el a bisa.



"E idea di e proyecto ta pa yuda e muchanan comprende nan mes y pa nan por cuminsa expresa nan mes den un manera nobo tambe. Y tambe e idea cu e proyecto aki ta cu den tempo e muchanan lo custuma mas y cu 3D printing lo haci cu nan lo por traha un producto cu nan lo por bende y ora esaki bende e muchanan mes cu a participa den e proyecto lo haya un porcentahe y nan lo ripara cu si nan tuma un tiki di nan tempo pa desaroya un talento of un habilidad ta haci cu esaki por yuda nan hasta afo di scol. E bunita di esaki ta cu e por yuda bo na cas, na scol y hasta den bo bida profesional", el a agrega.

E ta conta cu for di e momento cu el a siña di 3D printing ya caba su vision tabata cu den 10 aña casi cu tur cas lo tin un 3D printer y cu den dos aña tur scol lo tin un 3D printer. "Mi pensamento ta cu den dos aña tur scol lo tin un 3D printer y un departamento cu lo mustra muchanan con pa 3D print, con pa 3D design y asina trece un comunidad nobo na Aruba cu nos por gewoon bira makers en bes di bin cu cos di afo.", el a bisa,

Por ultimo Angelo mesnahe pa comunidad, specialmente pa hobennan ta; "Basa ariba mi mesun experiencia, cu mi wordo cualifica manera mentalmente handicap den basis, mi kier bisa cu un label no ta defini ken bo ta como persona, cu determinacion y confiansa den bo mes bo lo logra tur e metanan cu bo tin".







BONDIA ARUBA

*Minister Geoffrey Wever:*

# Elimina red tape ta un di e prioridadnan pa comercio

**Dialuna ultimo Sr. Geoffrey Wever tabata di bishita na Directie Economische Zaken Handel en Industrie ("DEZHI").**

Den su combersacion cu directora Sra. Maria Dijkhoff-Pita, Sr. Wever a haya un splicacion amplio di kico tur e ekipo di DEZHI ta haciendo pa economia di Aruba. A toca varios tema cu lo bay haya atencion di Ministerio di Asuntonan Economico, Comunicacion y Desaroyo Sostenibel durante e proximo 4 añanan.

Sr. Wever a keda contento pa wak e experticio y dedicacion di e ekipo di DEZHI. Tambe a menciona di ta sinti positivo sabiendo cu lo ta bay tin un bon cooperacion cu DEZHI pa por logra metanan comun cual sigur lo beneficia Aruba. Segun un comunicado di gobierno, den e proximo 4 añanan lo enfoca riba implementacion di plan; convertiendo ideanan den resultado concreto. "Elimina e red tape ta un di e prioridadnan pa comercio por florece, esaki lo ta un di e prome proyectonan pa ehecuta. E ta nos tarea pa crea un cuadro legal pa comercio por sigui haci negoshi na un forma agil y dinamico y tambe crea e cuadro legal cu ta necesario pa por diversifica nos economia y atrae e capital y experticio cu Aruba y su comerciantenan tin mester", Sr. Wever a enfatisa.







*Prome Minister Evelyn Wever-Croes:*

# Gobierno di Aruba a ricibi mas tempo di Hulanda pa bin na remarca pa sosten di likides

**Den rueda di prensa di Gobierno di Aruba, Premier Evelyn Wever - Croes a elabora riba e topico di sosten di likides. Manera cu ta conoci, Aruba a cuminsa ricibi sosten di likides for di Gobierno Hulandes desde 2020 y pa cual Aruba ta entrega na Hulanda e suma necesario pa sosten di likides. CFT ta revisa e peticion y duna un conseho na Gobierno Hulandes.**

Finalmente Gobierno Hulandes ta aproba of desaproba e peticion, a base di e conseho di CFT.

Prome Minister a splica cu desde cu a cuminsa ricibi sosten di likides na 2020, cada biaha tabatin un of otro cos cu mester a dialoga riba dje, pero nunca CFT a duna Aruba conseho completamente negativo. Sinembargo e biaha aki CFT a duna conseho negativo pa algun motibo cu Gobierno di Aruba no ta di acuerdo cu n'e, pero cu ta dialogando cu Hulanda riba nan.

Gobierno Hulandes kier a tuma e decision pa nenga Aruba e sosten likides. P'esey prome cu e reunion di Conseho di Minister di Reino (diabierna ultimo cu e tema aki tabata riba agenda), Premier Wever - Croes a dialoga cu Secretario di Estado sr. Knops y cu Premier Rutte na New York (diabierna). Resultado di e dialogo aki ta cu nan no a nenga Aruba e sosten di likides, pero a duna mas tempo. Den e dialogo cu a tuma luga, Premier Wever - Croes a splica cu desde 30 di maart cu Gobierno a cay te cu siman pasa diadomingo 19 di september, tabatin un Gobierno demisionario. Esaki a haci cu no por a tuma tur decision manera un Gobierno legitimo. Pues awo cu si ta posibel, a pidi espacio pa tuma e decisionnan cu mester pa por bin na remarca pa e sosten di likides.

Tin 2 tema cu tin opinion dividi entre Gobierno di Aruba y Gobierno Hulandes:

(1) Wever - Croes norm; Landsverordening normering top inkomens. Na Aruba a mira cu cierto directornan di companianan estatal tabata gana 5,6, of 10 biaha mas hopi cu Minister President. Berdad ta comprende cu na cierto compania e materia cu nan ta maneha ta hopi tecnico y dificil pa haya hende, pero no por hustifica cu ta gana asina mas hopi cu e funcion cu ta carga tur e responsabilidadnan di e Pais. Esaki ta en general. Consecuentemente a bin cu un ley cu ta pone un maximo na e salario di un director di un compania estatal na 130% di e salario di un Minister President. Esey ta un ley cu a traha riba dje caba y ta cla pa wordo trata.
Sinembargo Hulanda a bisa cu mester baha esaki y ahuste mas. Ademas Hulanda a indica cu algo mester wordo haci cu e pensioen di Ministernan tambe. Prome Minister Wever - Croes a agrega cu ta trahando riba e ahustenan aki. Sinembargo, a resulta cu Prome Minister di Aruba su salario ta hopi mas abou cu Prome Minister di Corsou y hopi mas abou cu Prome Minister di Sint Maarten. Pues Hulanda a impone e regla di 130% riba tur tres isla sin duna espacio pa ahusta esaki. Cual ta haci cu e salario cu ta basa riba e Minister President di Aruba (maximo 130%) ta bay cay hopi mas abou cu Corsou y Sint Maarten. Consecuentemente un director di compania estatal na Aruba cu ta haci mesun trabou cu esun di Corsou of Sint Maarten, ta gana hopi menos. Esaki por causa 'Brain drain' cual hustamente no kier pa Aruba. Riba e situacion aki Hulanda ta sali for di e punto di bista cu Aruba mester haci ahustenan cu nan a menciona y no worry cu locual ta tuma luga na otro islanan.
Premier Wever - Croes a enfatisa cu no tin problema cu e ley, pero lo desea pa e ta poco mas alinea regionalmente cu Corsou y Sint maarten. Sinembargo si esey no logra lo sigui cu e pasonan pa e implementacion.

(2) E otro punto cu si tin division mas serio segun Premier Wever - Croes, ta encera e cortamento den e gastonan di cuido di salud, esta AZV. Manera ta conoci aña pasa Hulanda a bin cu e exigencia cu mester corta 5 miyon den AZV pa e sosten di likides cu tabatin mester di dje 15 di mei. Gobierno di Aruba a bay di acuerdo cu e 5 miyon, pero diripiente Hulanda a aumenta esaki pa 5 miyon mensual. Esaki ta algo cu Gobierno a protesta continuamente como cu e ta bira dificil, pero asina mes e aña aña pasa a corta 35 miyon florin y e aña aki a logra corta 40 miyon florin. Sinembargo como cu CFT a bisa 40 miyon no ta 60 miyon cu mester corta anualmente, Aruba no ta haya e placa.



Prome Minister a indica un bes mas cu Gobierno no ta di acuerdo cu e opinion aki y cu e posicion di e organo no ta duna realse of respet na e seriedad di e situacion cu Aruba ta aden. Pues e ultimo palabracion haci cu Hulanda ta pa duna espacio pa den e dianan aki sigui dialoga pa por sali for di e situacion.

"Por ultimo ta importante pa remarca cu e sosten di likides ta hopi importante pa Aruba, specialmente pa loke ta e subsidio di salario cu ta duna na basta trahado (loonsubsidie) y tambe pa e proyecto di pakete di cuminda. Gobierno di Aruba lo sigui negocia cu miras pa por yega na un solucion pronto pa Aruba por haya e sosten di likides cu ta asina necesario y tin tur confiansa cu lo sali for di esaki, Premier Wever - Croes a termina bisando.

*Trahando riba e exigencianan di Ley Kinderopvang:*

# Estudio pa e cabesantenen di Centro di Cuido di Mucha

**E Ordenansa Nacional di Centro di Cuido di Mucha (Kinderopvang) a haya aprobacion unanimamente den Parlamento. Esaki a exigi algun aspecto huridico y organisatorio esencial, unda cu Gobierno mester asumi cierto responsabilidad y esey a keda netamente haci bao maneho di ministerio di Asuntonan Social.**

Despues di algun analisis di estudio y raport, a opta pa lanta un Departamento di Mucha y Hoben (DMH), cu ta cay den e programa y presupuesto di Sociaal Crisis Plan. E Departamento di Mucha y Hoben (DMH) ta actualmente den su proceso final pa asina por cuminsa fungi huridicamente y oficial.

Pa por cumpli cu e exigencianan di e Ley di Kinderopvang a crea y start un estudio di MBO-3 'SPW opleiding kinderopvang' conhuntamente cu FEPA y Fundacion Pa Nos Muchanan, pa e cabesantenan of propietario di Centro di Cuido di Mucha, cu no tin e nivel di estudio aki ainda. Dia 4 y 11 di september 2021 ultimo, e cabesantenan di tur Centro di Cuido di Mucha na Aruba tabatin e oportunidad pa registra p'e estudio. Nan mester a entrega algun documento rekeri, pa asina por inscribi y bin na remarca pa por sigui e estudio aki, cu ta programa pa cuminsa na januari 2022.

E siguiente paso ta, cu DMH ta sinta hunto cu Inspectoria di Enseñansa, pa asina por revisa y evalua tur e documentonan aki, pa conclui ken tur ta bin na remarca pa start e estudio. Dependiendo di e proceso aki y e cantidad di inscripcion cu a ricibi, lo tin posibilidad pa tur esunnan cu a registra, participa na e estudio aki. Te cu awor DMH ta hopi satisfecho cu e cantidad di participante inscribi, cu ta suma un total di 55 persona, di un total di 108 Centro di Cuido di Mucha, cu ta registra na DMH.



Kier a enfatisa cu e estudio di un MBO-3: SPW-opleiding kinderopvang ta ekivalente cu loke ta duna na EPI den e ramo di bienestar social y ta un di e rekesitonan, na momento cu e Ley KOPV drenta na vigor, unda lo e ta mara na un fase di transicion. Pues ta altamente recomendabel pa tur cabesante cu no tin un diploma di e nivel aki menciona, cumpli cu esaki dentro di e periodo di transicion.

Na mesun momento kier enfatisa tambe cu e curso: Urgentie Opleiding Kinderopvang, duna na 2003 bao supervision di Openbare Avondleergangen (OAA), ta riba un nivel di LBO. Pues loke nos ta brindando awo, ta un nivel mas halto y ta loke ta poni como exigencia den e ley.

Si acaso bo Centro di Cuido di Mucha no ta registra ainda por haci esaki via email adres: dmharuba@gmail.com.

# Ecuador: 116 detenido ta fayece den prison di Guayaquil durante operativo di Forsa Arma



**(EFE) – Protegi bao e decreto di excepcion decreta pa presidente Guillermo Lasso, Forsa Arma di Ecuador for di ayera mainta ta bin haciendo un operativo pa haya armanan di candela den e prison na unda diamars ultimo 116 detenido a wordo asesina pa un ola di violencia entre gruponan.**

Asina e gobernador di e provincia, Pablo Arosemena a anuncia, y tambe a indica den un mensahe riba rednan social cu ta trata di un operacion conhunto cu Polis.

Ta trata "di un operacion pa busca den varios sector di Penitenciaria di Litoral" y cu ta tuma luga "den marco di estado di excepcion decreta pa haya e orden back"

Diamars ultimo, den e prison aki a tuma luga un enfrentamento entre gruponan na unda 116 detenido a muri y otro 80 a resulta herido, un incidente a cu a pone den manifiesto un biaha mas e crisis severo cu ta afecta e sistema penitenciario Ecuatoriano desde tres aña pasa.

E aña aki mas di 230 detenido a muri den e prison aki di Guayaquil, ciudad cu tambe ta concentra e actividad di delincuencia di e pais pa via di su waf y na unda mas di 430 persona a wordo asesina te luna di augustus.

Segun imagennan publica pa Gobernacion di e provincia di Guayas, na unda Guayaquil ta e capital, den operativo aki centenares di agente di cuerpo di seguridad di Estado a participa, entre nan unidad di elite.

Pa via di e situacion critico aki, e presidente Guillermo Lasso diaranson ultimo a decreta estado di excepcion den tur e sistema penitenciario (SNAI), loke ta habri e posibilidad pa cu militarnan y polis lo drenta den e centronan aki debi na incapacidad di e organismo aki pa controla e situacion.

# Guatemala: 11% di fayecido pa covid-19 tabatin menos di 40 aña di edad

**(EFE) – 11.5% di 13.525 persona fayecido na Guatemala pa via di SARS-CoV-2 tabatin menos di 40 aña di edad, segun datonan publica diaranson ultimo pa autoridadnan sanitario di e pais.**

E informacion detaya pa Ministerio di Salud Publico y Asistencia Social Guatemalteco, den su actualisacion di datonan di pandemia, a splica cu 1.560 persona menor di 40 aña di edad a perde nan bida debi na covid-19, loke ta ekivalente pa 11.5% di e total di fayecido.

Di acuerdo cu e cartera sanitario, na Guatemala debi na e malesa aki 192 persona a muri y nan tabatin menos di 20 aña, incluyendo 98 muchanan cu no tabata supera e edad di 9 aña.
Ministerio di Salud tambe a indica cu den e rango di edad di 20 pa 29 aña a conta 421 persona fayecido pa covid-19, mientras cu di 30 pa 39 aña e cifra a subi pa 947 morto.
E prome caso di coronavirus na Guatemala a keda registra dia 13 di maart di aña 2020 y for di e dia ey a confirma 557.244 caso y 13.525 morto pa e malesa aki. Ambos cifra ta esnan mas halto di Centro America.

E nacion cu Alejandro Giammattei ta presidi, entre juni y september a sufri su di tres ola di covid-19, pero den ultimo siman e casonan positivo y fayecidonan a baha.



Aproximadamente 2.2 miyon di Guatemalteco a ricibi skema completo di vacunacion (dos dosis) y otro 2.1 miyon persona tin un dosis so di inmunisacion, segun Ministerio di Salud.

Sinembargo, cu un poblacion di mas di 16.3 miyon habitante, Guatemala ta mantene como un di e paisnan di Latino America cu pio indice di vacunacion, di acuerdo cu organismonan internacional.

*Paraguay y Chile ta cerca di un acuerdo di comercio liber*

# Chile ta regala 100 mil vacuna di AstraZeneca na e pais Latino Americano

**(Mercopress) – Presidente di Chile Sebastián Piñera ta conclui cu su bishita na Paraguay cu exito y a anuncia cu Chile y Paraguay ta mas cerca cu nunca na un acuerdo liber di comercio.**



Piñera y su colega Paraguayo Mario Abdo Benítez a confirma e informe aki durante un conferencia di prensa conhunto, pa splica e progreso cu a haci durante e reunionnan.
Abdo a bisa cu e dos gobiernonan lo traha pa bienestar di economia di Paraguay y Chile, y cu e relacionnan bilateral a bira un herment strategico pa logra esaki.
Abdo tambe a reitera cu lo por firma e acuerdo comercial liber den poco tempo.
Ambos hefe di estado tambe a toca e tema di conectividad, particularmente e Corridor di e Ruta Bioceanico, cu lo por permiti Paraguay bira un partner strategico pa haya acceso na mercado, den un forma mas competitivo, pa logra produccion den henter e region," e Presidente di Paraguay a señala. El a agrega cu e prome fase di e caminda oceanico lo mester ta cla pa Februari 2022.

E dos Presidentenan tambe a papia di e Zona di Comercio Liber cu Paraguay tin na Antofagasta y riba e oferta cu e pais a haci na Chile pa lanta su propio, na Vileta, Chaco'i y tambe probablemente na Carmelo Peralta.

Otro tema cu a discuti tabata e cable di conectividad submarino cu ta conecta e region for di Chile te Asia y Australia. Esaki ta un proyecto multinacional cu paisnan di Conosur a inverti den dje.

Mientrastanto, Piñera a anuncia cu Chile ta haci un donacion di 100 mil vacuna AstraZeneca, contra COVID-19. Esaki lo ta e di dos asistencia di Chile na Paraguay desde cu e pandemia a haci su entrada. "Nos lo sigui skirbi paginanan den e historia fraternal di amistad entre Paraguay y Chile," Piñera a bisa na conclusion di e conferencia di prensa, y a añadi cu ambos hefe di estado a discuti un Acuerdo di Complementacion Economico. E di cuater ronda cu ta e ultimo lo tuma luga na October. "Nos a haci progreso den termino di integracion y specialmente, den uni forsa pa enfrenta e retonan mas grandi di e temponan aki," Piñera a sigui bisa.
Paraguay tabata e otro destinacion den e tour regional di e Presidente Chileno, kende a bishita Uruguay y Colombia e siman aki. Na Colombia el a discuti cu Presidente Ivan Duque riba reforsa e Aliansa Pacifico y Prosur, como tambe medidanan contra e pandemia di coronavirus. "Guera, violencia por lanta den un instante. Pero ta vocacion, compromiso, resiliencia ta percura pa paz. Y nan no ta bin di nochi pa mainta. Pero e ta e ruta cu mester cana," tabata locual Piñera a bisa na Colombia.

# Cuba: Gobierno ta aproba e prome 32 empresa priva micro, chikito y mediano

**(CiberCuba) – Cuba a aproba diaranson e prome 35 empresa micro, chikito y mediano como parti di e asina-yama "perfeccionamento di e modelo economico", segun Ministerio di Economia y Planificacio a informa den un comunicado.**




"Dia 29 di september di 2021 e prome 35 empresa micro, chikito y mediano a keda aproba, di cual 32 ta priva y tres estatal", e texto ta bisa. E medida ta duna "luz berde na e creacion di actornan economico nobo, cu ya por procede na nan constitucion manera personanan huridico pa eherce nan actividadnan economico", e comunicado ta agrega.
E empresanan nobo ta distribui na 11 di e 15 provincia di e pais. Diestres di nan ta dedica na e produccion di alimento, seis ta di nan ta di fabricacion, tres di actividadnan di reciclahe y otro tres ta desaroya nan actividadnan na e Parke Cientifico y Tecnologico di La Habana.
Dies di e empresanan nobo aki ya a realisa anteriormente operacionnan di exportacion y cinco ta pertenece na proyectonan di desaroyo local, segun un rapport di e estatal Agencia Cubano di Noticia (ACN).
Binti di e negoshinan aki ta un reconversion di actividadnan di trahadonan priva of di nan mesun cuenta, manera nan ta conoci na e isla, na e forma nobo di administracion no estatal, mientras cu e otro 15 ta creacionnan nobo.
Por lo menos cuatro di e empresanan registra ta relaciona cu informatica. Locual ta sorprende ta cu dos di nan cu ta aparece manera priva, tin como cliente empresanan estatal importante.

E Ministerio ta informa cu te cu aworaki nan no a nenga ningun solicitud y cu e resto di esnan cu a keda presenta ta siendo procesa.
E empresanan aki no lo wordo permiti den e sectornan considera "strategico" pa e estado Cubano manera salud, telecomunicacion, energia, defensa, prensa y otro sectornan prohibi pa e trahadonan autonomo di e isla.

# Venezuela: Mas di mey miyon mucha y hoben a bandona sistema educativo entre 2019 y 2021

**(LaPatilla) – Durante e pandemia di COVID-19 mas di mey miyon di studiante a bandona e sistema educativo entre 2019 y 2021 na Venezuela, asina e Encuesta di Condicionnan di Bida (ENCOVI) presenta pa e Universidad Catolica Andres Bello (UCAB) a identifica diaranson.**



Di e 11 miyon di potencial studiante, entre 3 y 24 aña di edad, solamente 65% a declara di ta inscribi den algun centro di enseñansa, 5% menos cu den e encuesta di 2019. Esey ta representa 550 mil studiante menos, e profesora Anitza Freitez, coordinador di ENCOVI a splica.

Aunke den tur e edadnan por observa un reduccion, e exclusion mas grandi a pasa den e nivel inicial y universitario.

Entre 3 y 5 aña tin un cambio importante den e porcentahe di poblacion atendi entre e ENCOVI anterior y esun di 2021.

E acceso na educacion inicial a keda reduci. "Nos a exclui nan di e posibilidad, di e oportunidadnan di ricibi e preparacion inicial cu ta necesario pa e desaroyo di competencianan cu mester wordo adkiri pa e proceso di formacion y continuacion por ta mas exitoso", el a lamenta.

"E otro grupo grandi ta esun di e edadnan di 18 pa 24 aña. E poblacion aki ya tabata registra nivelnan di exclusion importante for di 2017. Apenas e 17% di e poblacion di 18 pa 24 aña ta permanece ainda den e sistema educativo", el a detaya.

Freitez a identifica, ademas, cu e ENCOVI nobo nan a identifica cu "tin un mobilidad importante for di e educacion priva pa esun publico, pero tin un poblacion cu no a wordo absorbi pa e educacion publico y cu a keda exclui, pero e pio parti ta cu nan a keda exclui sin e oportunidad pa por incorpora den e mercado laboral cu un trabao di calidad, y locual a aumenta ta e informalidad y e desempleo".




# Venezuela: CNE a priminti cu lo "coopera" cu Mision di Observacion Electoral di UE

**(LaPatilla) – Conseho Nacional Electoral (CNE) di Venezuela a sigura diaranson cu nan lo Brinda e cooperacion necesario na e Mision di Observacion Electoral di Union Europeo (MOE-UE) cu a confirma cu nan ta bay manda un delegacion pa e pais Caribense pa eleccionnan regional y local di dia 21 di november.**

"E CNE lo brinda e cooperacion necesario na e Mision pa e desaroyo di nan actividadnan, di e mesun manera MOE-UE lo suministra CNE cu e anticipacion apropia di su plan general di actividadnan", CNE a indica ariba nan cuenta di Twitter.

Den e acuerdo, publica pa e organismo electoral riba na website, a establece cu e mision lo mantene un "conducta estricto di imparcialidad, obhetividad, independencia y no-interferencia den e proceso electoral y respet pa e soberania y autodeterminacion nacional durante e ehecucion di nan mandato".

Igualmente, ta indica cu CNE lo coordina cu e autoridadnan competente di e pais e adopcion di medidanan pa garantisa e seguridad di tur e miembronan di e delegacion Europeo.

"E miembronan di e Mision di Observacion Electoral lo por extende riba henter e teritorio cu suficiente anticipacion na e trayecto electoral pa por sigui e preparacionnan electoral, e campaña electoral y e evento electoral, te cu e anuncio di e resultadonan oficial emiti pa e CNE", nan a agrega.

Ademas nan lo tin acceso na tur e partidonan politico, candidatonan, funcionarionan electoral y testigonan di e organisacionnan politico.
Esaki lo ta e prome mision electoral cu UE ta manda Venezuela for di 15 aña, e alto representante a sigura.
E hefe di e delegacion lo ta e diputado socialista Portugues, Isabel Santos, ken a sigura den e mesun comunicado cu "despues di añanan di tension y division, e proximo eleccionnan ta nan posibel paso importante pa haya un solucion pacifico y democratico pa e crisis na Venezuela".

BONDIA ARUBA

# Luigi Maduro ta logra titulo di Doctor (PhD) den fisica na Universidad TU Delft

**Dia 30 di september 2021, Dr. Louis Arcolino (Luigi) Maduro a defende su thesis doctoral exitosamente na universidad TU Delft y a obtene e titulo di doctor. Den e Aula di TU Delft, un comision cu ta consisti di academiconan di diferente universidad rond mundo a examina Dr. Maduro, y a aproba su disertacion.**

E titulo di e disertacion di Dr. Maduro ta ‹An Edgy Journey with Transition Metal Dichalcogenides: From Flakes to Nanopillars›. Den e estudio aki Dr. Maduro a desaroya un estructura nobo cu e material TMD y a investiga e propiedadnan di e material aki. E investigacion aki ta contribui na desaroyo di e tecnologia di mas avansa cu materialnan quantico. Asina e proyecto ta aporta na e areanan di ciencia di material, sostenibilidad y e transicion pa energia limpi. E fisico Arubiano lo continua su carera academico pa sigui contribui na un futuro sostenibel.



E buki cu a wordo publica tocante e estudio ta inclui un sumario na Papiamento. Dr. Maduro ta splica su motivacion pa cu esaki: «mi ta spera cu Papiamento por sigui crece y por bira mas uza den literatura cientifico». E investigador a presenta su estudio pa un publico di 30 invitado. Por mira e grabacion riba e website di TU Delft: https://collegerama.tudelft.nl/mediasite/play/b41716bf841c45b889d4906438dadb7c1d



Dr. Luigi Maduro a nace na Aruba y a gradua di Colegio Arubano na aña 2009. Despues di a logra su diploma di VWO, e la cuminsa su estudio di Fisica na Leiden, Hulanda. Na aña 2013 e la obtene su bachelor den Fisica y na 2016 su masters den Fisica Experimental na Universiteit Leiden. Na e momento aki Dr. Maduro ta investigador den e departamento di Quantum Nanoscience di e Kavli Institute of Nanoscience na Technische Universiteit Delft.

# Builders club of Filomena College MAVO a eligi nan directiva pa aña kiwanistico 2021-2022

**E club ta patrocina door di Kiwanis Club of San Nicolas despues cu na april ultimo, Kiwanis Club of San Nicolas hunto cu directie di Filomena College Mavo a tene nan prome evento pa registración di miembronan; dialuna studiantenan di Filomena College Mavo a haya oportunidad pa elegi colega studiantenan cu lo forma parti di e directiva di e club menciona.**

E idea pa bin cu e Builders Club di Kiwanis na Filomena College Mavo a cuminsa door di e deseo di Kiwanis Club of San Nicolas; un club relativamente hoben pa yuda inculca liderazgo, boluntarismo y cooperacion den nos hoben nan. Un punto di bista cu ta alinea cu e misión y visión di e directiva nobo, lidera door di Juf. Raquel Lampe y Jorainne Oduber.
“Nos studiantenan tin hopi potencial y nos kier crea conhuntamente cu otro partner nan, e plataforma pa nos studiantenan por mustra nan potencial”, ta locual cu Juf. Lampe a comenta den un di e prome reunión nan cu Kiwanis Club of San Nicolas.












Ja caba na April, e studiantenan a organisa un Food Drive y a reparti tur locual nan a recauda pa yuda 20 famia den necesidad cu cuminda pa mas o menos dos siman. E cahanan a wordo reparti na diferente scol den comunidad di p’ariba di brug. Cabesantenan cu a ricibi e donación nan aki, a keda masha agradeci na miembronan di Builders Club of Filomena College Mavo.

Dialuna, un total di 85 studiante, miembro di e club nobo aki tabata tin derecho di voto. E votación a tuma lugar den pauze cu un esfera hopi ameno y positivo.

Na final e resultado a keda como lo siguiente: Iriengelo Jamanika lo lidera e club pa e aña kiwanistico 2021-2022 como presidente, Jean Ferrin Castillo lo fungi como vice-presidente, Rudlene Boezem lo ta e secretaria, Sharily Boekhoudt como Tesorera, Mireya Weller como e Editor/PR y finalmente Iriengely Jamanika como e Service Projects.
Juf. Jorraine Oduber y Juf. Raquel Leocadia lo fungi como e docentenan cu lo conseha miembronan di e Builder’s Club y naturalmente miembronan di Kiwanis Club of San Nicolas cu tambe lo fungi como e conseheronan di parti e club.
Miembronan di Kiwanis Club of San Nicolas ta hopi orguyoso di por a brinda e oportunidad aki na nos hoben nan di Filomena College Mavo y ta sigur cu nan lo demonstra nan potencial máximo.
Manera e dicho ta bisa: “awo trabou tey cuminsa

# Honda a dal tras di swift cu a subi caminda su dilanti riba Green Corridor

Diahuebs ultimo net prome cu 12'or merdia un accidente entre dos auto a tuma luga net prome cu e rotonde di Pos Chikito ariba Green Corridor. Un Honda crv biniendo for di pariba riba green corridor pa bay direccion pariba a haya su mes confronta cu un Suzuki Swift blanco cu a subi caminda su dilanti sin paga tino y consecuencia e chauffeur di e Honda a lastra un brake y dal tog tras di e Swift. Ambos auto a haya daño material, debi na e sla un dama tabata keha di dolor di lomba y a solicita ambulance unda paramedico a acudi na e sitio pa brinda asistencia medico. Polis di departamento di trafico tabata na e sitio pa asina haci nan investigacion.









# Corte di Prome Instancia cu diferente caso prome y 6 di october 2021

Horario Sospechoso Acto Castigabel
08.15 R.E.E. A.R.v.P. Uitspraak.
08.30 K.M.L. J.J.B. J.M.R. L. y B. y B. ta wordo acusa di ladronicia cu violencia y posesion diarma di 22 di maart 2021.
11.00 J.d.l.S.L. S.L. ta wordo acusa di ladronicia cu violencia riba 26 di maart 2021.
Corte di Prome Instancia 6 oktober 2021
Horario Sospechoso Acto Castigabel
08.30 A.G.A. A. ta wordo acusa di abuso sexual di un menor di edad den e periodo di 13 di maart 2018 te prome di november 2018.

09.15 I.J.R.D. D. ta wordo acusa di a menaza un persona cu un arma di candela riba 12 di mei 2018. E ta wordo acusa di posesion di un arma di candela y balanan riba e mes dia.

10.00 S.J.A.K. K. ta wordo acusa di a intencionalmente maltrata un persona riba 6 di januari 2021 y a kibra su nanishi.

10.45 A.A.K. N.E.T. K. ta wordo acusa di a maltrata su mes señora riba 27 di oktober 2019 dor di dal e varios biaha na su curpa of choke of dal su cabez na muraya. T. ta wordo acusa di a intencionalmente maltrata un persona riba 27 di oktober 2019 y a hinke cu un cuchio den scouro y lomba.

11.15 J.B.A. A. ta wordo acusa di a intencionalmente maltrata dos persona den e periodo di 30 di augustus 2020 te prome di september 2020, a consecuencia di cual e persona a keda herida y a sufri dolor. E ta wordo acusa di posesion di hennep riba prome di september 2020.

11.45 G.J.G. G. ta wordo acusa di a menaza un persona cu morto riba 15 dijanuari 2019 dor di bise: "Mi ta bay slice bo na pida-pida".

13.30 R.E.d.M. D.M. ta wordo acusa di kiebro y ladronicia den un cas di un par di Birkenstok, un par di zapato di golf y un mata-musca riba 5 di oktober 2020.
E ta wordo acusa di a viola toque de queda riba 20 di september 2020 na Tanki Leendert.

13.50 J.G.M. M. ta wordo acusa di a intencionalmente maltrata un persona riba 25 di februari 2021 dor di tene cu forza y dal e cu mokete. E ta wordo acusa di a destrui un pronkstuk y stofzuiger di e persona aki riba 25 di februari 2021.

14.20 J.N.D. D. ta wordo acusa di a menaza un persona cu morto y cu pegamento di candela riba 9 di september 2019. E ta wordo acusa di a intencionalmente maltrata e persona aki riba 9 di september 2019, dor di dal e varios biaha.

14.50 E.L.M. M. ta wordo acusa di a intencionalmente maltrata un persona riba 2 di mei 2021, dor di dal e varios biaha cu mokete den su cara.

15.20 A.A.M. M. ta wordo acusa di a resisti detencion na man di un agente policial riba 6 di april 2019. E ta wordo acusa di a maltrata un otro polis riba e fecha aki y di tabata burachi riba caminda publico. E ta wordo acusa di a intencionalmente maltrata un persona riba 8 di januari 2021, dor di dal e cu mokete na su curpa y scop e.

15.50 A.C.B. B. ta wordo acusa di a maltrata su yiu riba 12 di november 2019 dor di dal e varios biaha cu mokete na su frenta, su garganta y su lomba, dor di troce su braza y di lante na su T-shirt y tire abao, a consecuencia di cual e mucha a dal su cabez riba flur.



# Homber cu sed a horta dos boter di hennessy y a keda deteni

Diahuebs merdia na Today market na Weg Sero Preto San Nicolas un homber a drenta e supermercado y e tabatin basta sed pero e placa no tabata yega pa un betro y a pasa man pa boter di hennessy pero esaki sigur lo a pasa mas cu 100 florin y a bay for di e sitio sin paga. E persona den e supermercado a bati alarma na Polis, patruya a presenta di biaha mira e video di grabacion y asina bay busca e sospechoso a topa cune den area di YMCA y a keda deteni pa ladronicia.






# Varios detencion durante control policial na Savaneta

Diahuebs mainta patruyanan di San Nicolas a tene un control di trafico na Savaneta unda a para varios auto y controla si e chauffeur nan documento di vehiculo ta na ordo. Durante control algun detencion a cay ora a topa cu persona indocumenta, y persona cu substancia di droga den nan poder.






# Aruba Bank ta sponsor 3 proyecto di PITCH TIME

**Aruba Bank, un bes mas ta participa den e prorama di CEDE Aruba, PITCH TIME, dedica na forma lidernan nobo na hobennan den nos comunidad.**




Den luna di mei a start cu e di dos edicion di e proyecto aki “Bario Edition” unda hobennan mes mester a traha un proyecto pa nan bario unda nan por envolucra nan mes trahando riba proyectonan positivo.

E aña aki Aruba Bank a scoge e siguiente proyectonan pa patrosina y guia durante e trayecto di e proyectonan di September te cu December 2021:

Parke Familiar Tanki Leendert - cu tin como meta pa renoba e parke pa asina trece e hoben nan hunto cu nan famia den un ambiente familiar y pa traha un Greenhouse unda e hoben nan lo por si□ña un tiki mas di nos naturalesa y agricultura.

Step It Up - un proyecto cu lo duna balor na materia di Culturele en Kunstzinnige Vorming (CKV), enfocando riba expresion di arte door di baile. Lo brinda e hoben les tocante salud y e importancia di socialisa y organiza un competencia di baile den scolnan pa na final recauda fondo pa yuda scolnan cu mester di material den e vak di CKV.

Wizz ‘Ucation - un proyecto cu ta ofrece ayudo di wiskunde online na Papiamento y posibilidad di sigui e les 2 biaha pa siman hasiendo uzo di lokalidad si no tin laptop/computer na cas. Meta di e proyecto ta pa conscientisa , educa y reforma e hoben nan conocimento den e mundo di wiskunde.

Aruba Bank super orguyoso di e Team Leadernan di e proyectonan Giandra Erasmus, Abigail Lugo, y Rafael Garcia y ta gradici e equipo di CEDE Aruba pa nan esfuerzo

# Homber a dicidi di drumi riba caminda na Ayo

Diaranson ultimo den oranan di anochi riba e caminda di Ayo poco mas pazuid di Ayo Rock, persona pasando riba e caminda a topa cu un homber drumi riba caminda.

Patruya a presenta y topa cu e homber cu tabata bou influencia drumi abou y a lante y a yama transport pa e bay sosega su curpa.





# Core scooter sin documento y keda na pia

Diaranson mainta riba e caminda di Barcadera Polis a para un homber riba scooter pa control a resulta cu e chauffeur no tin ningun papel riba dje. Cu consecuencia a tuma e scooter den beslag y a notifica e pickup di Polis pa busca e scooter y bay warda te ora cu e persona regla e documento nan necesario.



# Auto a dal den mata na Casi Ariba

**Diaranson ultimo pasa di 9'or di anochi riba e caminda di Cas Ariba chauffeur di un Suzuki swift a perde control den e birada skerpi baha caminda dal den troncon di mata y a resulta herida.**

Un homber a keda herida ambulance a presenta di biaha unda paramedico a brinda asistencia medico na e victima y a keda transporta pa hospital. Daño material tabata considerabel na e banda drechi di e auto.







BONDIA ARUBA

*Torneo di Domino:*

# Team Snor lo purba su suerte atrobe!

**Ultimo tempo, un pa un teamnan grandi ta hayando sota, sea nan ta kere cu nan ta "Koninklijk" of dirigi door di "Cowman". Den domino ta mes un tiro, y batacaso ta cay manera mango hecho fo'i palo.**

Diasabra awo, 2 di september, cuminsando exactamente pa 7'or di anochi, e conocido superstarnan di Team Snor kier laba e smaak vies cu a keda den nan boca despues cu Team Bou Palo a laga nan mal pega bou dje mata di kwihi dilanti dje unico Domino Square Garden na Calabas.

Si shonnan, e conocido Snor Perez, kier enfrenta nada menos cu doño di cas mes mes, esta home team di 99 Bar & Restaurant, esta Team 99 bou guia di grandmaster Han.

Un bataya sigur sigur cu lo pone hopi wenkbrauw bay halto, ya cu ta conoci cu Han ta cu 'mercenario' so e ta deal pa hinca su team den otro. Ken esaki nan ta?




Wel shonnan, yega diasabra awor 2 di september pa 7'or di anochi pa bo ripara ta cua t'e 'killernan' cu Han e cera hunto pa enfrenta Team Snor!

Manera di custumber, e pasapalonan por nada lo lora na ordo y e bar lo ta ice cold!

*Advertorial*

*Mega Win $100,000 Cash Giveaway 2021*

# The Casino at The Ritz-Carlton, Aruba ta lansa su grandioso campaña pa 2021 unda lo rifa $100,000 den premionan cash



**The Casino at The Ritz-Carlton, Aruba a lansa su campaña di aña 2021: Mega Win $100,000 Cash Giveaway, unda cu lo tin $100,000 na premionan cash pa tur su bishitantenan. E campaña aki ta cuminsa dia 1 di October y lo finaliza dia 30 di December 2021.**

Cuminsando for di 1 di October 2021 tur e bishitantenan di The Casino at The Ritz-Carlton, Aruba por participa den e tremendo campaña door di ta miembro of bira miembro di e VIP Club. Pa bira un miembro mester pasa registra cu un ID valido na e Casino VIP Desk, esaki ta completamente gratis. Pa cada 80 punto na slot machines y $40 theoretical na weganan di mesa ta ricibi 1 ticket di rifa.

Banda di esaki tambe por participa ora di tin un cena na Casa Nonna New York of BLT Steak. Cu cada cena na e restaurantnan aki ta ricibi un voucher. Mester hiba e voucher hunto cu e recibo na e Casino VIP Desk e mesun anochi y e bishitante lo ricibi su ticket di rifa pa participa den e campaña.

Lo selecta 20 finalista pa e campaña aki riba e siguiente dianan:
Cinco (5) finalista for di e tombola dia 29 di October
Cinco (5) finalista for di tombola dia 26 di November
Cinco (5) finalista for di tombola dia 30 di December
Cinco (5) finalista for di e Top Player Points Race dia 30 di december

E sorteo final lo tuma luga dia 30 di December 2021 unda cu e 20 finalistanan lo participa pa gana $100,000 na premionan cash.

The Casino at The Ritz-Carlton, Aruba ta invita tur hende pa bishita nan y bira miembro di e VIP Club si no ta miembro ainda, y participa den e tremendo campaña aki. Tambe The Casino at The Ritz-Carlton, Aruba ta lansa su Tier Program nobo yama Elevate, unda por disfruta di beneficionan exclusivo. The Casino at The Ritz-Carlton, Aruba ta conoci pa su servicio personalisa, diferente weganan di mesa, un seleccion grandi di e ultimo slot machines y awo live entertainment tur diabierna y diasabra.

Pa mas informacion tocante con pa participa pa ta un di e feliz ganadornan por bishita The Casino at The Ritz-Carlton, Aruba su VIP Desk of por yama na 527-2276/ 527-2277 y nan lo asisti cu tur detayenan di con pa participa y GANA.



# Team Afgano di futbol femenino na Portugal ta ricibi bishita sorpresa



**(AP) — Muchanan muhe di e team nacional di futbol, kende recientemente a ricibi asilo na Portugal, a ricibi un bishita sorpresa di e capitan di e team senior.**

Farkhunda Muhtaj, un hungador profesional kende for di su cas na Canada a pasa varios siman yudando regla nan rescate recien for di Afganistan, a bula na e capital Portugues, Lisbon, pa un reunion emocional cu e team femenino riba diaranson.

Mientras solo tabata baha riba e Riu Tagus, e muchanan, di edad entre 14 pa 16 aña a reuni hunto cu nan famianan banda di e riu y a brasa y sunchi Muhtaj memey di sonrisa y lagrima.

"Nan a dedica asina hopi, nan ta asina resiliente, y pa finalmente mira nan den persona ta asina emocional pasobra misa den tur loke nan a pasa", Muhtaj a bisa. Despues di e retiro di Merca for di Afganistan, e muchanan y nan famia a purba di bandona e pais. Nan tabatin temor con nan bida ta bay cambia bao e Taliban – no solamente pasobra muhe y mucha muhe no ta permiti pa hunga sport, sino pasobra nan tabata defensornan di derechonan di mucha muhe y miembronan activo den nan comunidad.

Loke a haci e mision di rescate mas dificil tabata e tamaño di e grupo – 80 persona, incluyendo e 26 miembro di e team hubenil y otro mucha, incluyendo baby.

"Boso ta un nacion fantastico pa haci impacto riba e bida di asina hopi mucha muhe y pa sostene nos den asina hopi manera diferente y duna asilo na e muchanan aki", Muhtaj a bisa, gradiciendo Portugal pa a ricibi nan.

E mision di rescate, yama Operacion Bala di Futbol, tabata coordina cu e Taliba mediante un coalicion internacional di ex-oficialnan militar y di inteligencia Mericano, Senador Mericano Chris Coons, aliadonan di Merca, y gruponan humanitario, segun Nic McKinley, veterano di CIA y Forsa Aereo di Merca kende a forma DeliverFund basa na Dallas, un nonprofit cu a sigura vivienda pa 50 famia Afgano.

Ayera, e muchanan a bay un stadion di futbol local pa un sesion di practica cu Muhtaj.

# Uso di sigaria electronico den hubentud na Merca a baha durante pandemia

**(AP) - 'Vaping' den hobennan a baha e aña aki, pa motibo cu hopi studiante na Merca tabata forsa di siña for di cas durante e pandemia, segun reportahe publica pa gobierno riba diahuebs.**

Oficialnan di salud di Merca a urgi precaucion den e interpretacion di e cifranan, cual a colecta den un cuestionario publica online pa prome biaha. Pero expertonan di afo a bisa cu e cambio den e uso di e sigaria electronico ta hopi probabel di ta real, pa motibo cu varios, y por hasta bisa mayoria di hoben cu ta usa e sigaria electronico ta haci esaki socialmente.

"Nan a encontra un cambio dramatico desde aña pasa, y e ta hopi dificil di imagina cu e no ta  representa un cambio real den e uso entre alumnonan di scol," Dr. Nancy Rigotti di Harvard University, ken no tabata inclui den e investigacion a comenta.

Den e encuesta nacional, 11% di e studiantenan di scol secundario y menos di 3% di e studiantenan di scol basico a bisa cu nan ta usuario recien di sigaria electronico y otro prouctonan similar, e Food and Drug Administration y Centers for Disease Control and Prevention a reporta.

E cifra aki a baha cu un 80% desde aña pasa, unda cu 20% di e studiantenan di scol secundario y 5% di muchanan di scol basico tabata usa e sigarianan aki.

Si e cifranan aki mantene na e nivel aki of sigui baha, e lo ta e di dos cambio grandi, desde un cantidad di 28% den aña 2019.

Hasta prome cu pandemia, un cantidad grandi di restriccion nobo a keda implementa pa por combati e uso di sigaria electronico den muchanan hoben y en general. Den aña 2019, un ley federal nobo a haci e edad minimo rekeri pa compra di tur producto di tabaco y 'vaping' di 21 aña di edad, cual anteriormente tabata 18. Poco despues, e Food and Drug Administration a prohibi casi tur sabor di e sigaria electronico, cual ta loke a causa e popularidad inicial di e producto.

Tambe, algun mucha por a keda spanta pa causa di un brote di malesa y mortonan cu tabata relaciona cu 'vaping', mayoria di e casonan aki, conecta cu e uso di  productonan ilegal y no original, cual tabata contene THC, e mesun kimico den marijuana.

Pa lunanan largo, expertonan di tabaco a specula tocante e potencial efecto cu e ceramento di scolnan lo tin riba di 'vaping', mirando cu mayoria di e hobennan tabata haci esaki cu amistadnan, y tabata ricibi of usa e sigaria electronico di nan amistadnan of companeronan.

Rigotti a bisa cu e cambio aki ta lo mester keda confirma pa otro encuestanan cu lo sali e aña aki.
Tambe ta dificil di por saca afo si 'vaping' lo aumenta un biaha mas, mirando cu awo tur e alumnonan lo regresa scolnan.

"Mi ta sigur cu scolnan ta trahando duro pa esaki no bolbe tuma luga," Rigotti a declara.

Anteriorment, e encuestanan semper tabata conduci den klas. E aña aki tur cos a keda haci online desde januari te cu mei pa acomoda studiantenan cu tabata na scol y na cas. Gruponan cu ta boga contra uso di tabaco a snala cu e studiantenan cu a completa e encuesta den scol a reporta averahenan mas halto di 'vaping', cu un cantidad di 16% compara cu 8% di e studiantenan cu tabata sinando na cas.

En general, e oficialnan di gobierno ta calcula cu mas o menos 2 miyon hoben y adolescente di Merca ta haci uso di productonan similar, un cantidad cu ta sumamente halto. "E uso di sigaria electronico den hubentud ta permanece un problema serio di salud publico," segun declaracion di specialista di Centers for Disease Control and Prevention, Dr. Haren Hacker.

E reportahe di diahuebs ta bin den bista cu Food and Drug administration tin potencial di implementa hopi mas limite den e industria di 'vaping'. E agencia ta den medio di un reviso federal pa asina dicidi cua marcanan di sigaria electronio y productonan similar lo ricibi permiso di permanece den mercado, despues di ananan largo di retraso regulatorio.



# Virgin Galactic ta bisa cu a ricibi aprobacion di FAA pa mas vuelo

**(AP) — Virgin Galactic a bisa diaranson cu e Administracion Federal di Aviacion Mericano (FAA) a duna aprobacion pa reanuda lansamentonan despues di un investigacion riba e motibo pakico su astronave a sali di su ruta durante descenso den un vuelo na juli cu fundador Richard Brason abordo.**

E compania a bisa cu a ricibi conseho di FAA cu accionnan corectivo proponi pa Virgin Galactic a keda acepta. Ta bay designa un area mas grandi como espacio aereo protegi pa sigura cu tin suficiente espacio pa 'un variedad di posible trayectorianan di vuelo durante e misionnan di biahe espacial', segun un declaracion di e compania.

Virgin Galactic a bisa cu ta bay incorpora stapnan adicional den su proceduranan di vuelo pa sigura notificacionnan di mision en bibo na control di trafico aereo di FAA.

CEO Michael Colglazier a bisa cu e compania ta comprometi na seguridad y ta aprecia e revision di FAA. "E updatenan na nos espacio aereo y protocolnan di notificacion di mision en bibo ta bay reforsa nos preparacionnan mientras nos ta move mas cerca di e lansamento comercial di nos experiencia di vuelo espacial", el a bisa.

Durante e incidente dia 11 di juli, e astronave transportando Branson y cinco empleado di Virgin Galactic a desvia fuera di loke tabata permiti pa trafico di control aereo durante un descenso na un pista na new Mexico. FAA a impone un paro riba vuelonan pendiente di e investigacion.



Virgin Galactic a bisa cu biento na gran altitud a causa e cambio den e vuelo y a insisti cu e dos piloto a responde adecuadamente. E compania a bisa cu e nave no a biaha riba centronan di poblacion of causa peliger pa publico.

# Rusia ta aresta ehecutivo lider den seguridad cibernetico pa acusacion di traicion



**(AP) — Autoridadnan Ruso a aresta un ehecutivo di un compania top di seguridad cibernetico pa cargonan di alta traicion, un movida cu a genera shock den comunidad comerciante na Rusia.**

Un corte na Moscu riba diaranson a anuncia un veredicto pa pone Ilya Sachkov, fundador y CEO di Group-IB, un di e companianan lider di seguridad cibernetico na Rusia, den custodia pa dos luna pendiente di investigacion y huicio. E corte no a ofrece ningun detaye riba e caso contra e ehecutivo ya cu e dossier ta clasifica, segun agencia noticiero Interfax a reporta – manera ta tipico di casonan di traicion na Rusia.

Segun reportahenan den medionan di comunicacion Ruso, a aresta Sachkov diamars mainta y agentenan di ley a haci inval na oficina di Group-IB na Moscu. E compania riba diaranson a confirma e inval a tuma luga. Den un declaracion, Group-IB a bisa cu empleadonan di e compania ta 'sigur' di inocencia di nan hefe y 'reputacion comercial honesto'. E compania a nenga di comenta riba e acusacionnan contra Sachkov of detayenan di e caso, citando proceduranan legal andando.

Agencia estatal Ruso, Tass a reporta citando fuentenan anonimo, cu Sachkov tambe a insisti riba su inocencia. E fuente di e agencia a alega cu Sachkov 'tabata traha pa servicionan di inteligencia stranhero y a pasa data di seguridad cibernetico cu ta constitui un secreto estatal'.

Aresto di Sachkov pa traicion a causa sorpresa. Ombudsman di comercio Ruso, Boris Titov a exigi pa investigadornan duna un splicacion, 'mirando e caliber y unicidad di entrepreneur Sachkov pa henter industria di IT na Rusia'. Si autoridadnan no splica nan caso contra Sachkov, 'ta bay duna un golpi critico na e sector y su atraccion pa inversion', Titov a bisa.

Vocero di Kremlin, Dmitry Peskov a argumenta cu caso di Sachkov 'no tin nada di haci cu clima di negoshi of inversion [Ruso]', pasobra 'acusacionnan [contra dje] no ta conecta na economia, ta conecta na traicion'.

Group-IB ta specialisa den combati atake cibernetico, fraude online, y investiga crimen cibernetico high-tech. Banco y companianan top Ruso, incluyendo algun estatal, ta entre clientenan di e compania. Group-IB a yuda autoridadnan Ruso investiga fraude cibernetico y tambe ta un partner oficial di Interpol y Europol.

# Combatiendo ola di desinformacion, YouTube ta prohibi declaracionnan falso riba vacuna

**(AP) – YouTube a anuncia un accion amplio contra desinformacion di vacuna diaranson, cu a elimina influencernan popular anti-vacuna for di su plataforma y a elimina declaracionnan falso cu a haci riba un cantidad di inmunisacionnan.**

E plataforma di comparti video a bisa cu no ta bay permiti usuarionan pa specula sin base cu vacunanan aproba, manera esnan pa preveni griep of sarampi, ta peligroso of ta causa malesa.

E intento mas recien di YouTube pa combati un ola di desinformacion di vacuna ta yega mientras paisnan rond mundo ta lucha pa convence un publico algo reticente pa acepta e inmunisacionnan gratis cu cientificonan ta bisa ta bay caba cu e pandemia di Covid-19 cu a cuminsa 20 luna atras. E plataforma tecnologico, cu ta propiedad di Google, ya a purba di prohibi desinformacion di vacuna di Covid-19 aña pasa, den peak di e pandemia.

Te cu diaranson, influencernan anti-vacuna, kende tin miles di suscritonan, a usa YouTube pa genera miedo rond di vacuna, cu expertonan di salud a bisa a keda administra durante varios decada di forma sigur. E canal di YouTube di un organisacion maneha pa activista ambiental Robert F. Kennedy Jr. tabata un di varios cuenta popular anti-vacuna cu a desaparece diaranson mainta.

Den un declaracion via e-mail na AP, Kennedy a critica e prohibicion: "No tin instancia den historia unda censura y secresia a avansa ni democracia ni salubridad publico."

YouTube a nenga di duna detaye riba cuanto cuenta a elimina den e accion. Bao di su politica nobo, YouTube ta bisa cu ta bay elimina desinformacion riba cualkier vacuna cu tin aprobacion di autoridadnan di salud, manera Organisacion Mundial di Salud, y ta siendo administra actualmente. Declaracionnan falso cu e vacunanan aki ta peligroso of ta causa cancer, infertilidad of autismo mester keda elimina.

# Dia Internacional di koffie 2021: Historia y Significado, Tipo di koffie, Mito y hechonan desconoci

**No tin duda cu tin un koffie pa cada momento. Pa e mes motibo aki mas di 2.25 biyon di kopie di koffie ta wordo consumi tur dia globalmente.**

E tema pa 2021 ta destaca e maltrato di e cultivadornan di koffie y e peligro cu nan ta enfrentando pa nan bida y e ultimo necesidad pa tuma accion nan colectivo. E suma cu e cultivadornan di koffie ta wordo compensa pa e bonchinan cu nan ta crea ta ainda hopi abou.

Tur aña riba 1 di october, e mundo ta uni hunto pa celebra koffie y reconoce tambe e miyones di hendenan full rond di mundo, di cunukero te cu baristas y doñonan di negoshi di koffie. Hopi hende rond di mundo ta reconociendo e esfuerzo di esnan asocia cu e industria di koffie cu ta un di e bebidanan mas faborito riba mundo. Segun internationalcoffeeday.org e dia aki varios programa ta wordo lanza pa sostene e proximo generacion di hoben nan den e industria, treciendo ideanan innovativo na bida cu ta beneficia henter e comunidad di koffie y ta sostene e recuperacion di e pandemia Covid-19, construyendo un futuro mas prospero pa e sector.

**Historia y significado**
Dia internacional di koffie ta un ocasion cu ta wordo uza pa promove y celebra koffie como un bebida riba su mes. E prome dia oficial tawata riba 1 di october 2015 y a wordo lanza na Milan, Italia. E dia aki ta wordo uza tambe pa promove e comercio husto di koffie y pa crea consciencia pa cultivadornan di koffie. Riba e dia aki hopi negoshi di koffie ta ofrece e bebida na un prijs special of hasta pornada como aprecio na su clientenan consumidor y pa celebra koffie como bebida.



**Tipo di koffie**
Principalmente tin 4 tipo di bonchi di koffie.
1-Arabica
2- Robusta
3- Liberica
4- Excelsa

Arabica - E bonchi di koffie mas comun disponibel riba mercado. E tin un sabor mas dushi y riba su mes e ta menos zuur. Brazil ta e exportador mas grandi di e bonchi Arabica.

Robusta - Di dos riba lista ta e bonchi Robusta. Esaki ta conoci pa ta un bonchi cu un sabor fuerte y un nivel extremadamente halto di cafeina. E bonchi di koffie Robusta ta popular mas tanto den Europa, Medio Oriente y Africa.

Liberica - E bonchi Liberica ta mas dificil pa haya riba mercado regular. E bonchi nan aki ta conoci pa tin un sabor di 'palo'. E bonchi Liberica a bira famoso ora un malesa di mata cu ta yama 'coffee rust' a sali y a elimina e matanan Arabica rond di mundo.

Excelsa - Excelsa ta e ultimo edicion di e tiponan di bonchi di koffie mas popular. Esaki mas tanto ta wordo cultiva den e parti zuidoost di Asia y tin un sabor mas dushi y similar cu e sabor di fruta.

**Mito relaciona cu koffie:**
Koffie ta deshidrata: Esaki ta e mito di mas popular. Consumo di hopi cafeina ta causa deshidratacion, cual ta haci cu hende ta kere cu koffie ta causa deshidratacion.

Koffie ta yuda cura malestar di alcohol: Un otro mito ta cu koffie ta yuda cu malestar di alcohol, sinembargo koffie ta empeora e dolor di cabes y no ta efectivo den reduci e efecto di alcohol.



Koffie ta yuda baha peso: No tin duda cu koffie ta stimula e metabolismo, yudando bo pa come menos pero esaki no ta un metodo efectivo cu un duracion largo.

Muhernan na estado mester evita bebe koffie: Hopi di nos a tende cu ora abo ta sperando un baby bo no mag bebe koffie. Un muher na estado por bebe koffie pero proporcion nan limita. Pa esaki ta miho pa consulta bo dokter pa discuti e consumo di koffie durante embaraso.

Hendenan cu problema di curason no mag bebe koffie: Hopi koffie ta incrementa presion di sanger cual na su turno ta incrementa batimento di curason y asina haci e problema di curason mas grandi. Un kopie di koffie pa dia no lo ta un problema.

**Otro hechonan desconoci tocante koffie:**

Koffie ta deshidrata: Esaki ta e mito di mas popular. Consumo di hopi cafeina ta causa deshidratacion, cual ta haci cu hende ta kere cu koffie ta causa deshidratacion.

Koffie ta yuda cura malestar di alcohol: Un otro mito ta cu koffie ta yuda cu malestar di alcohol, sinembargo koffie ta empeora e dolor di cabes y no ta efectivo den reduci e efecto di alcohol.

Koffie ta yuda baha peso: No tin duda cu koffie ta stimula e metabolismo, yudando bo pa come menos pero esaki no ta un metodo pa cu ta duro largo.

Koffie ta baha e risico di ataca: Varios estudio ta confirma cu consumo di koffie na un manera modera ta reduci e chance di ataca di curason of otro problema di curason.

Koffie ta reduci e risico di e malesa Parkinson: Diferente estudio a siña nos cu cafeina ta reduci e risico di e malesa Parkinson cu 30%.

Koffie ta pone bo sinti energetico: Un kopie di koffie ta hisa bo metabolismo, esaki ta haci bo mente y curpa energetico.

Koffie ta un bon fuente di antioxidante: Koffie ta yen di antioxidantenan cu ta yuda preveni varios malesa.

Riba Dia Internacional di Koffie 2021, nos ta desea cu bo kopie di dushi koffie ta semper banda di bo pa yena bo cu energia y wanta bo cla pa cualkier reto.

Feliz Dia Internacional di Koffie 2021!

BONDIA ARUBA



# BISTA POLITICO

## Ken ta nos minister di finansa y cultura



**Dialuna, dia 20 di september 2021 Pais Aruba a haya un Gobiernonobo, GabineteWever-Croes 2. Un Gobierno di 8 Minister y desde e diaey, Xiomara Maduro ta encarga cu e carteranan di Finansa y Cultura.**

**Ken ta Xiomara Maduro?**
Xiomara tin 46 aña di edad, ta soltera y ta mama di un yiuhomber, Ethan Ruiz, cu tin 14 aña di edad. Xiomara ta yiu di Antonia Ras, mihoconocicomo Chida y Antonio Maduro (q.e.p.d.), mihoconocicomo Tommy. Xiomara sumama tabatatrahana Casa Haime y New Amsterdam Store y su tata na Bureau Interne Diensten den Gobierno.
Xiomara a heredasu mama susonrisa, cu ta un refleho di sucurason y caracter. Su mama tin un bon curason y semper ta gustayuda tur hende. Tras di subunitasonrisa, tin un caracterfuerte y 'e ta ribasu punto'. Na un edadrelativamentehoben Xiomara su mama a cuminsatrahapayudasufamia. Door di esakisu mama semper a motiv'e pa e studia.
Su tata tabata un sostengrandinamomento cu eladrentapolitica. Ta door di su tata, Xiomara a siñabira un persona hopi social cu ta gustacombersa cu tur hende. Su tata ainspir'e pa lesahopidesde un edadjong pa asinaampliasuconocemento tur dia. Lamentablemente Xiomara su tata a bay descansa net 6 lunaprome cu eleccion di aña 2017. Xiomara ta conocicomo un mandatariocarismatico y apesar di tur reto cu e ta enfrenta, semper e tin un sonrisaribasucara.

**Educacion**
Xiomara a bishita Imelda Kleuterschool y a cuminsa Sint Dominicus College cu apenas 5 aña. Ora cu ela caba esaki, ela bay La Salle College MAVO unda cu na 1990 elagraduacomo 'best geslaagde'. Xiomara a siguistudia y a bay Colegio Arubano HAVO y VWO, cualela caba naaña 1995. Despues di esaki, Xiomara a bay studianaHulanda, undaelastudia Management, Economie&Recht y aobtenesu 'Bachelor Degree in Economics' naHogeschool van Arnhem en Nijmegen naaña 1999. Xiomara a continua cu suestudiona Universidad di Groningen naundaela a studiaNederlandsRecht cu specialisacion den Bedrijfsrecht. Finalmentenanovember 2002 elaobtene e titulo di 'Meester in de Rechten' cual ta un logro cu e ta hopiorguyoso di dje.

**Careraprofesional**
Xiomara a regresa Aruba beknaaña 2003 y elatraha 6 añacomoFuncionario di Maneho (Beleidsmedewerker) naMeldpuntOngebruikelijkeTransacties (MOT), awor Financial Intelligence Unit. Durante sutrabouelacapacitasumescomoun Certified Anti-Money Laundering Specialist (CAMS) y tambe a siguidiferentecursopaasinaampliasuconocementoriba e terenoaki.

**Comienso den politica**
Na aña 2009 ex-Minister President Nelson Orlando Oduber a yama Xiomara nasudespacho pa puntr'e pa subiribalista di partido MEP. Supromereacciontabata un hariduroya cu el'agar'e di sorpresa y e no a spera e peticionakipero Xiomara a acepta e reto. Asinaelatuma e decision pa subi e tarima politico di Aruba comocandidato number 9 riba e lista di partido MEP pa e districto di Playa.

**Carera politico**
Na augustus 2009 Xiomara a debutacomofigura politico namomento cu elaparticipanaeleccion electoral den september 2009. Ora cu liderhonorario di MEP, Nelson Orlando Oduber a dicidi di no aceptasu asiento den Parlamento di Aruba, secuencia di lista a pone cu Xiomara a biraParlamentario di Pais Aruba. Di e maneraakielacuminsaoficialmente den politica. Xiomara a asumi e funcion di Miembro di Parlamento pa 8 aña. Como Parlamentario Xiomara tabataconoci pa pasuactitudcriticoriba e manehofinanciero.
Na aña 2017 a toca Xiomara e honor pa sirbi Pueblo como minister di Finansa, AsuntonanEconomico y Cultura den GabineteWever-Croes. Como mandatario, Xiomara a demostra di por maneha e carteranan aki y a surpasa e retofinanciero mas grandi cu Aruba a conoce den aña 2020, door di e pandemia cu aafectahentermundo.

Dia 20 di september 2021 Xiomara a huramentacomo minister di Finansa y Cultura pa GabineteWever-Croes 2. Pa Xiomara e ta un honor pa por siguisirbi Pueblo di Aruba.

*Parlamentariodrs. Shailiny Tromp-Lee (MEP):*

## Luna di oktober decreta como luna di adulto mayor door di Gobierno

**Awe prome di oktober 2021, nos ta celebra dia Internacional di Personanan Adulto Mayor.**

Dia 14 di december 1990 e Asamblea General di Nacionnan Uni a vota na fabor pa nombra dia 1 di oktober como Dia Internacional di Personanan Adulto Mayor. Na 1991 a celebra e dia aki pa prome biaha.

Meta di e dia aki ta pa crea consciencia riba retonan cu nos personanan adulto mayor tin diariamente, manera biehes y su consecuencia y limitacion, y abuso/maltrato di nos grandinan. Alabes e ta un día pa nos aprecia tur e contribucion y logronan cu nos personanan adulto mayor a haci pa nos sociedad y pais.

Mirando cu Gabinete Wever-Croes a decreta luna di oktober como luna di nos personan adulto mayor, laga nos pa un luna largo crea mas consciencia y empatia pa cu bienestar di nos grandinan.

Como parlamentario mi lo desea pa durante e luna di oktober nos trata topiconan manera:
- Soledad
- Falta di lugar di cuido
- E calidad di cuido pa nos grandinan
- Necesidad pa lugar di cuido specialisa
- Mas atencion pa Alzheimer y demencia y con e ta afecta e adulto mayor y nan famia
- Programa recreacional den diferente bario




A base di e topico mester bin cu un lista di idea, proyecto, proposicion pa maneho nobo of cambio den esaki etc. pa duna atencion concreto na e grupo meta aki. Nan merece!

Mi kier a yama danki na tur nos adultonan mayor pa tur nan trabou, aporte y logro pa nos y nos pais.

*Bista Politico ta un seccion di* ***Bon Dia Aruba*** *specialmente pa brinda oportunidad na tanto partido politico como politico individual pa expone nan opinion. Contenido publica di ningun manera ta refleha opinion di* ***Bon Dia Aruba*** *y ta pa responsabilidad exclusivo di e organisacion/individuo cu ta ofrece esaki pa publicacion.* ***Bon Dia Aruba*** *ta reserva e derecho di no publica texto ofreci, si esaki segun e medio no ta cuadra cu e normanan di decencia cu nos ta mantene, pa evita contenido cu ta innecesariamente ofensivo. Esaki suheto na evaluacion exclusivo di* ***Bon Dia Aruba****.*

# BISTA POLITICO

*Parlamentario Arthur Dowers*

## Decision di Hues a mustra cu Endy Croes a viola reglanan di integridad den Lotto pa Deporte

**Miembro di fraccion di AVP den Parlamento, Arthur Dowers a mustra para dilanti di oficina di Lotto pa Deporte den Havenstraat, riba e hecho cu Prome Minister Evelyn Wever Croes, a pone un pushi den persona di Minister Endy Croes, pa e cuida e pisca cu ta Lotto pa Deporte.**

Segun e parlamentario, tin un sentencia caminda Hues a baha hopi pisa riba man di Endy Croes y cu e tin cu wordo retira for di Fundacion Lotto pa Deporte, pa motibo di e comete actonan contra ley.

Arthur Dowers a sigui mustra cu den un di e sentencianan, ya cu tin un serie, ta mustra cu na varios ocasion a wordo mustra cn Endy Croes a favorece no solamente su mes, mientras cu e tabatin un salario di 14.500 florin pa luna, mas 250 florin di representatiekosten y adicional ora cu e biaha pa exterior, e por a declara tur gasto adicional cu el a haci durante di e biahe aki.

"Awor ta bin resulta cu Endy Croes tabata biaha regularmente riba custia di Lotto, tabata usa un credit card, tabata saca placa for di caha di Lotto, y riba dje tabata declara cierto sumanan di placa na Lotto.

Tambe ta bin resulta cu Ebndy Croes a biaha na varios ocasion na 2008 y 2009, caminda cu el a saca placa di Lotto pa bay biaha y tambe e tabata usa e credit card pa declara e mesun costonan aki, cual ta poni den e decision di Hues contra di su persona.

Banda di esey ta poni cu Endy Croes tabata biaha cu hendenan cu no tabatin drecho di biaha of no tabatin ningun nificacion den e afiliacion pa sirbi un of otro interes den Lotto pa nan a biaha cu su persona y e hendenan aki tabata haya daggeld vergoeding y riba dje Endy Croes tabata paga pa medio di e credit card di Lotto, pa gasto cu e hendenan aki haci."

Dowers a sigui mustra cu den e documento di Corte por a mira c'un aña Endy Croes tabata paga un di su rumannan un suma di casi 2000n florin y cu no tabata ningun hustificacion pa mira di con el a paga su ruman e placa aki.

Fuera di esaki por mira cu Endy Croes tabata huur luga di buta fiesta di su ruman riba costo di Lotto y pa esaki tampoco tabatin hustificacion con e por huur algo riba cuenta di Lotto pa famia.

"Tin un punto den e documento di corte aki sumamente importante pero ta bon pa pueblo ta na altura di esaki, ya cu Prome Minister Evelyn Wever Croes ta haci como si fuera e no ta na altura di infraccionnan pisa contra di integridad cu Endy Croes lo a comete contra di nos comunidad.

Endy Croes a laga Lotto practicamente bancarota y cualkier otro organisacion bou di e circunstancianan ey lo a bati bancarota pero asina mes el a bin den Parlamento algun dia tras, pa mustra cu e tin papel pa mustra cu el a laga placa den caha di Lotto, cu ta un luga di bende number.

Ta mas cu claro cu asina bo bende number tin placa den caha pero ora cu laga miyones di debe e ora e tiki placa cu boa cobra di bendemento di number, no ta cubri e debenan cu el a laga atras.

Hues den su decision a mustra cu hunto cu Lotto, ta kere cu esaki ta malversacion caminda retiro inmediato ta hustifica.

Banda di esaki Hues ta mustra cu un director general di un fundacion cu metanan publico, tin cu score halto riba nivel di integridad y en particular e tin cu percura pa asuntonan financiero entre su persona y e fundacion, hasta e minimo impresion no por tin indicacion di un conflicto di interes ora cu ta trata di asuntonan financiero di e fundacion."



Segun Parlamentario Dowers, Hues a mustra cu e tin su score masha halto riba tereno di integridad pero Endy a faya pisa riba tereno di integridad y aki Hues a mustra cu como quiera cu el a faya den e asunto di integridad, ta hustifica pa e wordo retira for di su cargo.

Den otro palabra Hues a mustra cu e persona di Endy Croes a usa Lotto di tal forma cu dado momento e no tabata mas e diferencia entre si Lotto ta di pueblo of ta di su persona.

Hues a agrega tambe cu como Endy Croes tabata haci esey, dado momento no tabatin un definicion entre "dimi y dibo" den e organisacion aki, Parlamentario Arthur Dowers a declar ayera mainta.

---

## Ken ta nos minister di transporte, integridad, naturalesa y asuntonan di adulto mayor Ursell Arends



**Ursell Mikhail Arends, naci 29 di Augustus 1980, casa cu sra. Tamarah Arends Croes, tata di dos yiu teenager, Ayden y Avah Arends. Ursell a bay scol basico na Oranjestad, Mon Plaisir School y scol secundario Mon Plaisir College. Despues Ursell di a obtene su general arts and science (AA degree), Ursell a sigui studia y a gradua den International Business Management for di St. Clair College na Windsor Ontario Canada, na 2005.**

Como hoben, gran parti di Ursell Arends su hubentud a wordo disfruta den bario di Santa Cruz. Desde su infancia el a gusta deporte y a practica e deportenan di futbol y bowling. E consistencia y disciplina di deporte a fungi como e fundeshi pa su desaroyo. Den e deporte di bolwing, Ursell a representa Aruba den exterior na varios ocasion. E tabata tin e honor tambe di forma parti di e bestuur di Arubaanse Voetbal Bond (AVB) for di 2011 te cu 2015 como miembro di directiva, tesorero y tambe como e Team Manager di nos seleccion nacional.

Ursell ta considera su mes un "young professional" na curason. El a labora den e ramo turistico pa mas di 15 aña. Como un young professional, su carera profesional a cuminsa na La Quinta Beach Resort como Human Resources Manager for di 2006 te cu 2015. Na 2015 mi a wordo nombra como Operations Director di La Quinta Beach Resort cual funcion el a eherece te ora cu el a huramenta como parlamentario na July 2021. Durante e trayectoria como professional den sector di turismo, Ursell a sirbi tambe como presidente di Aruba Timeshare Association (ATSA) for di aña 2016 te cu 2018.

**Entrada den Politica:**

RAIZ a wordo lanta na 2017 pa hobennan Arubiano cu kier a cuminsa cu un movecion politico y tabata sa di scucha, atende y cumpli cu necesidadnan y deseonan di e pueblo. Den su participacion na eleccion dia 25 di Juni 2021, Sr. Arends a logra un total di 1939 voto di confiansa, un alegria y honor enorme pa por representa e bos di e personanan aki y ademas sirbi pueblo completo dignamente.

"Mi vision ta pa hiba e pueblo na un miho porvenir y establece oportunidadnan nobo pa nos futuro generacionnan por gosa di dje. Mi ta kere fervientemente den e mision pa crece nos plataforma progresivo y establece solucionnan duradero pa nos Aruba".

Tin cambio fundamental cu ta necesario. Manera reforma gubernamental, solucion pa desperdicio solidio y likido, desaroyo sostenibel conhunto cu derecho di naturalesa. Tambe ta necesario por ehempel pa tin vivienda adecuado y pagabel pa nos adultonan mayor cu tin mas necesidad, trece diversificacion stabil di empleo cual ta sirbi como e pilar di famia, y tambe brinda siguridad pa nos hendenan.

"Mi mensahe semper lo keda uno di speransa y optimismo; nos kier keda leu di politica toxico y anticua. E proposicion ta pa apodera nos isla su hendenan y tuma bek e rienda di nos pais.

Si nos pueblo uni hunto y lucha hunto, nos lo por crea un miho Aruba. Nos agenda comun lo mester kibra tur barera. Mi ta enfatisa cu nos tur mester usa nos consenshi y coopera hunto pa por logra nos metanan comun den sociedad

Nos tur mester di otro, no ta importa cual partido politico bo ta sostene, no ta importa di unda bo ta bin, no ta importa ken bo ta stima y no ta importa bo color di cuero, religion of status social. Pasobra ningun hende por biba nan so, Aruba Mester Di Nos Tur!




# Tourism Corporation Bonaire ta yama campeon di EFPT 2021 Amado Vrieswijk bon bini bek na Boneiro

**Tourism Corporation Bonaire (TCB) a yama Amado Vrieswijk bon bini bek na nos isla dia 29 di september 2021. Amado Vrieswijk a participa na Campeonato Europeo Freestyle 2021 na Rhodos, Gresia y a gana e premio maximo. TCB a yama nos Campeon bon bini cu un regalo como muestra di aprecio pa su entusiasmo y dedicacion na su pasion pa Windsurf. Boneiro ta yama bo danki cu bo a pone nos riba mapa y bini cas bek cu e titulo.**

Amado a gana e titulo di campeon di e competencianan di European Freestyle ProTour
Theologos 2021 cu a tuma luga dia 13 di september 2021 na Rhodos, Gresia. Awor Amado ta pa
un siman bek na Boneiro pa regarda y despues e lo continua cu su treinnan na Hulanda pa
participa den clase olimpico durante e siguiente evento na Francia for di 22 te 28 di november
2021.
Representantenan di TCB a yam'é bon bini na su yegada na aeropuerto y a entreg'é un obra di
arte traha localmente. Pabien Amado! Boneiru ta orguyoso di bo.

# Boneiro ta recorda dia di  Monumento

For di aña 2013 tin atencion pa monumentonan na e ultimo dia di september. Esaki a sosode na varios manera, como sitionan, charla y publicacionnan. Dia 2 di october 2019 e colegio ehecutivo di Boneiro a decidi pa duna e dia di monumento un estado oficial cu e ultimo diadomingo di september
como fecha. E dia a wordo declara pa enfatisa e interes di monumentonan pa nos
comunidad.

Pero kico ta un monumento?
Tin tres categoria di monumento:
1. Luganan na unda haya obhetonan historico
2. Biennan monumental mobil
3. Biennan monumental inmobil

Cuminsando cu un prome menciona: Luganan na unda haya obhetonan historico ta luganan na unda a haya obhetonan cu a laga atras pa civilisacionnan prome cu e Spañonan a yega Boneiro. Esaki ta por ehempel pinturanan den cuebanan, fundeshi di casnan di indjan, pues ta trata di luganan cu balor historico y mitico.

E segundo biennan mobil ta encera mueblenan manera boto piscado cu a construi
na Boneiro mes, herment, bistinan di antes etc.. E ultimo categoria biennan inmobil ta encera edificionan cu tin mas cu cincuenta aña cu ta e monumentonan mas visibel riba nos isla y nan ta e topico principal den e splicacion aki.

Monumentonan inmobil ta di interes general pa loke ta trata nan bunitesa, balor
historico balor cientifico, conforme decreto di definicion Plan di Monumento 2007.
Boneiro tin te ainda un gran cantidad di edificionan cu ta cumpli cu e definicion aki.
E mayoria ta consisti di cas di bebiendo di antaño, cu a construi cu recurso cu
tabata disponibel. Sinembargo e monumentonan aki ta hopi importante pa e cara
di nos isla. Ademas Boneiro ta conoci un cantidad limita di casnan luhoso di famianan di prestigio cu ta situa principalmente den e centro di Kralendijk. E
casnan aki ta consisti generalmente di dos piso cu un pacus of mangashina na pisa
abou y pisa ariba pa biba.
Tin tambe edificionan publico manera scol, misa, kerki, oficina di gobierno,
mangashina di gobierno cu tin balor historico of monumental.

Kico ta e balor di e monumentonan aki y pakico e ta importante pa conserva nan?
E balor principal ta e indicacion cu e edificionan ta duna den e forma di bida y
pensamento di e personanan cu a construi of diseña nan. Nan ta siña nos e lucha
pa existencia diario den e siglo diesnuebe. E edificionan ta duna nos indicacion
di e manera tecnico cu a uza pa construi diferente parti di un cas
E flurnan tabata construi di palo den e periodo despues di e abolicion di sclavitud.
Mas despues cement a keda introduci como material pa construccion na Boneiro
Murayanan tabata construi dor di takinan y hunta cu lodo, yerba y calki.
Mas of menos na aña 1835 piedra di coral a keda introduci como material pa
construi casnan Despues e introduccion di beton como material di construccion
na aña 1914, piedra di coral a wordo reemplasa cu bloki di beton of piedra y cement.

Den tempo di antaño nan tabata traha dak den forma di un cuadro di troncon di
palo tapa cu pal'i maishi. Despues a reemplasa e pal'i maishi cu plachi di zim. Pa edificio mas grandi den e tempo aya ya caba tabata uza panchi traha den forno.
Hopi biaha nan tabata hunta calki parti abou di e panchinan aki pa haci nan mas
resistente contra awa (panchi strica) y nan tabata uza palo di scaf pa e balkinan cu
ta carga e dak. Asina por mira un desaroyo bon cla den e sistema di construi. Den
tempo moderno naturalmente ta uza material cu no tabata disponibel den tempo
cu a construi monumento.
Finalmente cada edificio tin su storia, loke ta nifica cu tin famianan a biba den e
edificionan aki, cu cada un na nan mes manera a duna un aporte na e Boneiro di
antes y di awor. E aspecto historico aki ta pertenece tambe na e patrimonio cultural
cu e monumentonan ta para p'é. No por mira un los for di e otro.



# CFT: Kamp a entrega retiro inmediatamente despues di acepta cargo nobo como minister di Defensa

**(CuraçaoChronicle) – Henk Kamp a renuncia di su posicion na Colegio di Supervision Financiero (CFT) na mes momento cu el a acepta e posicion di minister. Esaki ta reporta pa vocero di CFT na Willemstad.**

Diabierna ultimo, rey a huramenta Kamp como minister di defensa saliente. E website di CFT a keda actualisa, y nomber di Kamp a desaparece. E Colegio ta wardando stapnan adicional di ministerio di Asuntonan Interno y Relacionnan di Reino. E ministerio por nombra un reemplaso (temporal) of mantene e posicion habri te cu un gabinete nobo keda huramenta y Kamp por bolbe na CFT. E ministerio si a indica cu nan ta bay cuminsa e proceso pa haya un reemplaso pa Kamp.

Diabierna ultimo, parlamentario di partido PvdA, Kadija Arib, a pidi prome minister Mark Rutte un clarificacion riba e supuesto funcion dobel di Kamp. E Ley di Supervision Financiero ta stipula cu ta un minister no ta compatibel cu ta un miembro di CFT.



# Polis Hulandes y Aleman ta aresta sospechoso di explosion di ATM



**(AP) — Polis na Hulanda y Alemania a aresta nuebe sospechoso miembro di un gang responsabel pa un racha di robo enfoca riba ATM na Alemania, y pa set up un centro di training pa rementa mashinnan di placa, segun agencia di polis di Union Europeo, Europol, a bisa ayera.**

E facilidad di training den ciudad central Hulandes di Utrecht a yuda desenmascara e gang durante un investigacion di 18 luna a traves di e frontera, segun Europol. Polis den ciudad Aleman di Osnabrueck a bisa cu nan a haya sospecha na momento cu un homber di 29 aña di edad eynan a bestel varios ATM, bisando cu nan tabata pa un proyecto di arte na Hulanda. Na luga di esey, a entrega e mashinnan na un warehouse na Utrecht, unda e homber y un complice a test maneranan pa rementa esakinan pa saca e placa cu tin aden, y a filma video di nan esfuersonan, segun e agentenan di polis a bisa.

"E par tabata bestel diferente modelo di ATM y grabando tutorial riba con pa rementa nan di e forma mas eficiente", Europol a bisa den un declaracion.

Polis na Hulanda a bisa cu e sospechoso di 29 aña di edad a fayece na september 2020 mientras tabata test un aparato explosivo na e centro di training. Un complice a resulta herida y a keda aresta. No a revela nan identidad, den linea cu leynan di privacidad Aleman y Hulandes.

Polis Hulandes a aresta tres sospechoso diamars ultimo a listra siete propiedad, unda nan a haya ekipo usa pa rementa ATM. Polis di Osnabrueck a bisa cu e arestonan a trece e cantidad di sospechoso deteni durante e investigacion na nuebe. Ta spera cu ta bay manda e tres sospechoso aresta e siman aki na Alemania pa enfrenta huicio.

E gang ta acusa di usa explosivo pa rementa al menos 15 ATM na Alemania, causando miyones di euro den daño.

Alrededor di 414 ATM a keda rementa na Alemania na 2020, un aumento di 19 porciento compara cu e aña anterior. Autoridadnan Aleman ta kere cu alrededor di dos tercer parti di sospechoso ta bin di Hulanda, unda e medidanan di seguridad reforsa imponi pa banconan Hulandes a resulta den e traslado di e actividad criminal pa Alemania.

"E investigacion a traves di e frontera a traha briyantemente", hefe di polis di Osnabrueck, Michael Massmann a bisa. "Esaki ta un golpi fuerte contra e escena internacional cu ta rementando ATM y nan actividad criminal. Danki na nos investigacion, nos a logra yega na e personanan involucra den e organisacion y logistica pa prome biaha", el a agrega. "Nos ta bay keda riba e caso."

# Lidernan di 4 partido Hulandes dispuesto pa renoba coalicion

**(AP) — Lider di e cuatro partidonan cu a forma e ultimo gobierno di coalicion na Hulanda a acorda ayera – mas di seis luna despues di un eleccion general – pa join nan forsa un biaha mas pa otro termino di cuatro aña, segun negociadornan lider a bisa.**

E decision ta move e proceso alarga di forma un gobierno di coalicion nobo na un fase nobo, cu ta involucra prepara un blueprint di politica breve pa e proximo cuatro aña y selecta ministernan. Solamente despues por tin un gobierno nobo huramenta pa Rey Willem-Alexander.

Prome minister demisionario, Mark Rutte, kende ta spera di lidera loke lo ta su di cuatro gobierno, a insisti cu e proximo administracion no ta bay ta mas di mesun cos, maske e coalicion ta consisti di e mesun cuatro partido: PVV di Rutte, e centrista D66, e Cristian Democratanan y ChristenUnie.
"Tin hopi trabao pa haci, y mi ta kere cu e partidonan aki ta bay tin cu prepara un programa pa refleha esey", Rutte a bisa. "E ta bay ta un comienso nobo, un cultura nobo, cu un programa nobo."

No tabata inmediatamente cla con largo e lo dura pa completa e proximo ronda di negociacion. E ultimo gobierno a entrega retiro na januari pa tuma responsabilidad politico pa e scandal di autoridadnan di impuesto. Tabata e scandal mas recien pa afecta e di tres gabinete di Rutte memey di un relacion tenso cu legisladornan y yamadonan pa un cultura nobo di transparencia di gobierno.

Johan Remkes, e oficial cu a dirigi e negociacionnan den ultimo simannan, a bisa den su rapport final cu cinco partido di oposicion tambe mester keda invita pa hunga un rol den e proximo negociacionnan tocante un blueprint di politica.

Despues di lunanan di negociacion, e proceso pa forma un coalicion finalmente a progres despues cu lider di D66, Sigrid Kaag a bisa cu e tabata prepara pa cuminsa negociacion pa forma di nobo un gabinete di cuatro partido, cual su renuncia a conduci na eleccion dia 17 di maart. Kaag pa largo a descarta join un coalicion cu partido ChistenUnie pa motibo di diferencia ideologico, pero a elimina e condicion den dianan recien den un intento pa rebiba e negociacionnan moribundo.

Jesse Klaver, lider di GroenLinks den oposicion, a bisa cu e coalicion a fracasa durante su ultimo termino pa aborda crisisnan manera escasez critico di vivienda, cambio climatico y desigualdad. "Pakico esey lo ta diferente si e coalicion continua?", Klaver a tweet. "Loke Hulanda mester ta cambio. Esaki ta mas di mesun cos."



BONDIA ARUBA

# Clasificado

ECONOMICO

**Personal GRATIS max. 20 palabra**

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT#22 FOR DI 9:00AM-4:00PM



Email nos na
aviso@bondia.com

**TA HUUR**
4 Apartment den bario di Playa
Call 630 5185

---

**SERVICIO PUBLICO**
Ta chapi, hasi cura limpi, tira sushi afo
**Tel. 560 8991**

---

**TA BENDE**
Caha di Orgel.
Tin 3 cylinder NOBO.
Pa mas informacion yama
**Tel. 593 0203**

---

**TA HUUR**
un apt full muebla pa 1 of 2 adulto den Oranjestad pa Fls.795.
Ta inclui gas, wifi, cable TV, Serlimar y pos. Awa y coriente aparte . Dep. un luna
**Te. 594 0251**

---

**TA HUUR**
un apartamento nobo situa den vecindario di Xavier University. Un camber, baño, sala y cushina no muebla. Prijs exclui utilidad Afl.900 pa luna Por yama
**Tel. 592 4123**

---

**Sushi den cura?**
Ta piki sushi cu pick-up grandi pa Afl 75,= pa buelta.
Yama nos na
**561 4297 of 561 5179**
Hasi Aruba Limpi.

---

**TA BENDE**
Telefon Samsum Galaxi A21
Pa Fls.350
**Tel.565 9950**

---

**TA BENDE**
House on property land (611m2) for sale adres Tanki Leendert
Good for business
Call owners:
**Tel. 566 0505 / 566 1197**

**SERVICIO**
Unified One Events
Photos , films, wedding
**Tel. 749 2533**

---

**TA BENDE**
Remedi Tera Campari
Por yama
**Tel. 593 8096**

---

**SERVICIO PUBLICO**
Ta drecha imagen y verf
**Tel. 584 2489**

---

**SERVICIO PUBLICO**
Profesional y personalisa.
Especialisa den cas, apartment, villas y condo
Yama awo
**Tel.746 8333**

---

**SERVICIO PUBLICO**
Buscando auto pa huur y na bon prijs? yama nos
**Tel. 593 9953/ 593 8453**

---

**SERVICIO PUBLICO**
ta drecha tur sorto di Imagen y verf
**Tel. 584 2489**

---

**SERVICIO PUBLICO**
Sushi den cura pa solamente 50,- pa buelta, nos ta lante lague limpi mane un soño.
Arubiano trahado
**Call 592 5766**

**SERVICIO PUBLICO**
Pa haci trabow di verf y chapi, tur mantencion di pafor di cas
Yama y puntra pa Benito na
**Tel.593 0040**

---

**SERVICIO PUBLICO**
Ta haci tur trabou di construccion y carpinteria y tur cos cu ta furamento di stul di bambu, cabana y toldos
**Tel : 746 0518 / 569 7539**



**AUTO Y HERO BIEU**
Nos ta piki auto, airco y bateria bieu pornada. Frigidaire, stoof, wasmachin, tv ta 10,=.
**Yama 561 4597 / 561 5179**
Arubiano Balente

---

**TA BENDE**
Combo di regalo pa tur ocasion: Mugs, kerki di biña, tablashi cu leyenda
Pa mas informacion
**Cell whatsaap 567 2907**

---

**TA BENDE**
Mata di Coco chiquito di Mango, Palmita chiquito, Trinitaria, Isora, Adenium of Desert Rose y Lizinbein
**Tel. 566 8167**

---

**SERVICIO PUBLICO**
Sra. ta haci cas y negoshi limpi tambe por cuida baby y hende grandi part time y full time
**Tel. 740 7573**

---

**SERVICIO PUBLICO**
Hacemos todo tipo de construc-cion, reparacion de casas, pin-tura, acabados finos, jardines, patios, techos a buenos precios
**Tel. 569 7539 / 746 0518**

---

**SERVICIO PUBLICO**
Masaje relajante, sports ma-sajes, aroma terapia, piedras calientes, reflexologia, faciales
Sabana Basora # 157 P.Ch.
**Tel. 561 8520**

---

**TA BENDE**
Cas cu lote di tereno pa con-strui 764m2 Wayaca Re. nice area. Mapa aproba pa DOW
Fls. 769.000
**Tel.563 0721**

---

**SERVICIO PUBLICO**
Mi ta chapi, lanta sushi, corta mata, transporta frigidaire, was-machine biew, drecha cas, etc.
**Tel. 564 1979**

---

**TA BUSCA**
Trabouw pa haci cas limpi, of cuida anciano. Interna of pa dia
**Tel: 569 3253**

---

**TA BENDE**
BBQ Grill tipo cilinder
“criyoyo” duradero
Prijs Afl.250
**Tel. 569 7787**

---

**SERVICIO PUBLICO**
Construction
remodelacion di cas, traha cas, apartment, traha y drecha dak, electricidad, verf pega mosaico, traha cura, plomeria. Bon prijs
**Tel. 593 3141**

---

**SERVICIO PUBLICO**
Handyman
Pa trabouw di verfmento plumbing tuberia, chapi, limpieza di cura, drecha mata
**Tel : 567 1108**

---

**SERVIO PUBLICO**
Ta ofrece pa verf y chapi cura bon prijs. Nos ta hiba e sushi.
Yama pa mas informacion na
**563 4828 / 5679610**

---

**SERVICIO PUBLICO**
**Limpiesa pa cas y auto**
Presure wash cura di cas
Laba muebles
Laba tapijt
Laba sienta di auto
Laba vloer
**Tel. 593 9464**

---

**FOR SALE**
Timeshare at
Paradise Beach Villas
week 17 - 1 bedroom
for $2,400
**Call 593 0040**

---

**SERVICIO PUBLICO**
Mi ta ofrece servicio di electri-cista en general corto circuito y mantencion
**Tel.566 5026**

---

**TA HUUR**
un apartment full muebla pa 1 of 2 dama Fls.600 pa luna + deposito Fls.450
situa na Oranjestad
**Tel. 562 3006 whatsapp**

---

**SERVICIO PUBLICO**
Nos ta chapi, corta y planta mata, brinda tur servicio cu bo cura mester. Tira sushi afo, tur esaki na un super bon prijs
**Tel. 738 1908**

---

**FOR SALE**
Timeshare Divi Golf
week 52 1 bedroom $17,900
**Call 593 0040**

---

**TA HUUR**
un apartment
Prijs: Fls.950 + borg
inclui: Cable, wifi, Serlimar, prome gas, 1x pa luna limpiesa.
Exclui awa cu coriente
Pa mas info por
yama 582 5756
whatsapp Tel: 561 5844

---

**SERVICIO PUBLICO**
Pa tur trabou di tapiceria di mueble, auto, yate y barco.
Nos ta haci trabou di cabana y bambu y nos ta verf
**Tel : 569 7539 /737 3993**



**Cas Di Cultura**
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010
**F A D A**
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610
**F A V I**
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222

**F E P O**
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607

**Fundacion Contra Violencia Relacional**
Tel: 583-5400

**Fundacion Autismo Aruba**
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179

**Fundacion Pa Nos Muchanan**
Cumana 2 Aruba
297-583-4247

**Fundacion Tel Pa Hubentud**
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138
**Koningin Wilhelmina Fonds**
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412

**Mary Joan Foundation**
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999
**Rode Kruis Aruba**
Pedro Gallegostraat 14
Tel.297-582-2219
Fax 588-3376

**Famia Planea (SBVO)**
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com

**Stichting Fundacion Guia Mi**
George Madurostraat 34
297-582-0088

**Y M C A**
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072

**AL-ANON group**
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or
593-7081

# Dokter na warda



**Oranjestad**
Hospital
7:00 pm / 10:00 pm

**San Nicolas**
Dr. Linden v/d
Imsan
24 ora

# Botica na warda

**Oranjestad:**
del Pueblo
Tel. 582 1253

**San Nicolas:**
Seroe Preto
Tel. 584 4833

# Servicio di Taxi

**Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.**
Pos Abao #41
P.O. Box 723 Aruba
Tel: 582 2116 /582 2010
Fax: 583 6988




**Taxi Adres Services (24h)**
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel. 587 5900
Fax: 587 1928
E-mail: tas@setarnet.aw

**A1 Taxi Services Aruba**
Moko 56 T
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com

# Pronostico di tempo

**Tempo:**
Parcialmente nubia cu un awasero breve

Temperatura maximo 34 grado Celsius
Temperatura minimo 28 grado Celsius

Bahada di solo : 6:30 pm
Subida di solo : 6:29 am

**Biento:**
Modera for di direccion oost te zuidoost;
Forsa 2 te 4 (7 te 30 km/ora, 4 te 16 nudo).
Den dia basta fuerte den rafaga;
Forsa 5 (31 te 39 km/ora, 17 te 21 nudo).

**Situacion general di tempo:**
Humedad den region a aumenta debi na un disturbio den nivelnan mas abou. Esaki por pone nubianan aumenta temporalmente y produci localmente algun awasero breve. Specialmente durante oranan di merdia tin un chens chikito pa lamper cu strena.

**Condicionnan maritimo/ estado di lama:**
Ta spera un estado di lama leve na partinan proteje, y leve te modera na partinan zuid. Na partinan oost te noordwest lama lo ta generalmente modera cu olanan entre 3 pa 5 pia. Labaderanan modera for di noordoost produci pa horcan sam ta drentando awanan di lama Caribe y lo por haci partinan oost te noordwest poco bruto den curso di proximo dia of dos.

EMERGENCIA 911

POLIS
Oranjestad 100
San Nicolas 104
Santa Cruz 105
Noord 107
Tip Line 11141
Brandweer 115
Ambulance 911
Hospital 527-4000
Imsan 524-8833
Warda Costa 913
Seguridad Nacional 11911
Cruz Cora 582-2219

BOTICA
Aloe 584-4606
4 Centro Medico 584-5794
Central 585-1965
Dakota 588-7364
Del Pueblo 582-1253
Eagle 587-9011
Kibrahacha 583-4908
Maria 585-8145
Di Servicio Noord 586-4606
Oduber 582-1780
Paradera 588-6638
San Lucas 584-5119
San Nicolas 584-5712
Santa Anna 586-8181
Santa Cruz 585-8028
Sero Preto 584-4833
Trupial 583-8560

UTILIDAD
Setar 117
Web 525-4600
Elmar 523-7147

FUNERARIA
Aurora 588-6699
Royal Funeral H. 586-4444
Ad Patres 584-2299
Olive Tree 584-8888

***Centrale Bank van Aruba***
**Daily Exchange Rates - 09/30/2021**




| Currency [1] | Buying from Public [2] | Buying from Public [3] | Selling to Public |
|---|---|---|---|
| ANG | 98.00 | 100.00 | 100.20 |
| ANG1 [4] | - | - | 100.00 |
| USD | 1.77 | 1.78 | 1.80 |
| CAD | 1.38 | 1.40 | 1.42 |
| CHF | 190.07 | 190.79 | 191.59 |
| GBP | 2.33 | 2.38 | 2.44 |
| JPY | 157.55 | 158.99 | 160.58 |
| EUR | 204.29 | 206.16 | 208.23 |
| DKK | 26.74 | 27.46 | 28.26 |
| NOK | 19.22 | 19.94 | 20.74 |
| SEK | 19.25 | 19.97 | 20.77 |

For amounts up to Afl. 100,000

BONDIA ARUBA

# Fundacion CINEARUBA ta Presenta Playa Film Festival

**Tur cos ta cla pa e fin di siman aki inicia e vacacion escolar cu un festival di cine educativo yena cu tayernan, masterclasses, charlanan y peliculanan. For di mas cu 300 pelicula a haci un seleccion pa presenta na e publico durante e tres dianan di e festival di cine di Playa.**



Diabierna prome di october pa 8or di anochi lo habri e festival di cine cu un pelicula largo for di Switzerland titula 'Neighbour' dirigi pa Mano Khalil. Despues lo sigui cu un sesion di musicanan di peliculanan presenta pa DJ Adriano Nanof.

Diasabra atardi e festival di cine ta sigui cu presentacion di peliculanan di e projecto di 48 ora mas un charla tocante e 'Filmapalooza 2020' cu a tuma luga na Rotterdam, Hulanda. Lo sigui cu un presentacion di peliculanan pa mucha. Tambe lo tin tayernan pa mucha manera tayer di stop motion cu Lego y tayer di traha maquette pa pelicula cu ta pa mucha, hoben y adulto. Riba diasabra lo sigui cu un presentacion di pelicula largo for di Merca titula 'The Golf Ball'. Anochi lo tin un seminario di actuacion pa camera duna pa Charles Croes y e prsentacion di 'Kingdom of Shorts Pari 1' cu ta un seleccion di peliculanan cortico di reino cu ta consisti di peliculanan di Aruba Korsou y Hulanda.

Diadomingo lo ta e di tres dia y e ultimo tambe, cuminsando for di atardi cu presentacion di peliculanan cortico internacional. Lo sigui cu masterclass tocante con pa desaroya bon storianan y personahenan pa pelicula. Lo tin un otro tayer pa muchanan unda cu e muchanan lo bay pone bos pa dibuhonan anima. Lo tin un charla tocante cine local cu lo toca e tema di recurso, calidad y distribuicion di cine local.
E atardi lo ta yena cu mas actividadnan educativo manera zonido pa cine cu lo enfoca riba e partinan importante di zonido den pelicula. Tambe lo tin un tayer di produccion duna pa Rebecca Roos cu ta concentra riba e parti di plania un produccion entre otro e trahamento di un planificacion di produccion y su importancia. Riba e anochi di diadomingo lo tin e di dos presentacion di 'Kingdom of Shorts'.

"E prome edicion Playa Film Festival ta hiba e lema di hunto atrobe. Riba tres dia nos lo bin hunto atrobe cu nos amigonan, famianan pa hunto participa na actividadnan educativo y creativo. Hunto nos lo bolbe disfruta cu nos cernan keri di peliculanan cu lo inspira nos." Esaki ta e meta di 'Playa Film Festival'. Manteniendo tur e reglanan di DVG, fundacion CINEARUBA lo ofrece na e comunidad y e muchanan un alternativa pa e vacacion escolar cu lo inicia diabierna awor.

| Resultado Sorteo<br>*sep 30, 2021* | | Alexander | | |
|---|---|---|---|---|
| Cadena Alexander Lottery ta presenta resultado di weganan di suerte | | | | |
| Wega | | Prome premio | Segundo premio | Tercer premio |
| DIARIO | | 4005 | 6012 | 5859 |
| KORSOU | | 3000 | 7554 | 7075 |
| SUPER4 | | 6272 | SUPER5 | 07251 |
| FLAMINGO | | 1297 | 4589 | 9192 |
| CATOCHI | LOTTO CATOCHI | 9066 | 3868 | 1224 |
| | WEGA ANOCHI | 1616 | 2833 | 1522 |
| BIG 4 | BIG4 | 7552 | LOTTO | |
| | WEGA ANOCHI | 1179 | | |
| 1OFF | 1 OFF | 0761 | | |
| | WEGA ANOCHI | 7910 | | |
| ZODIAC | ZODIAC | 1695 | SCORPIO | |
| | WEGA ANOCHI | 9559 | GEMINIS | |
| LUCKY 3 | LUCKY3 | 800 | MULTI-X | X2 |
| | WEGA ANOCHI | 253 | MULTI-X | X5 |
| LOTTO DI DIA | LOTTO DI DIA | 01-11-14-22-27 | | 5x match4 |
| | *Afl. 52.000,-* | | | 105x Afl.8 |

# Santa Misa y Santo Rosario na Alto Vista awe



**Diasabra 2 october 2021 pa 7 or di mainta tin Santa Misa na Kapel di Alto Vista y den Kapel di Cas Curason di Maria na San Nicolas (Blue Army Center).**

Prome cu Santo Eucarestia ta resa Santo Rosario pa 6.15 "Misterio Gososo", despues ta sigui cu Salve Regina. Ta invita henter e pueblo, devoto y fielnan pa asisti na e Santa Rosario prome cu misa. Luna di october ta luna di Mama Maria, E ta intercede pa nos na nos Tata Celestial. Tur fielnan di Mama Maria ta bin resa e Santo Rosario pa bienestar di henter comunidad di Aruba.

Tur dia nos Papa Francisco ta haci un suplica na mundo henter pa resa e Santo Rosario, nos ta den un tempo di crisis grandi, hopi no ta weita cu nos ta den un pandemia cu nos no ta mira e fin. Aki na Aruba ya nos ta sinti e Cambio di Clima. E cayente di e solo ta afecta nos tur dia. Ta hopi mas calor y e cayente ta kima nos cuero. Aki na Aruba tin hopi hende cu miedo, como bo no sa ken no a vacuna. Na Aruba tin 4 klas e siman aki cu mester a bay cas como cu no tin school pa via un mucha tin e covid19. Laga cu nos ta mas consciente cu nos mester di oracion.
TUR cu ta traha den servicio di casnan di hende grandi, resa pa nan, nan ta traha den riesgo den hogarnan y den casnan di Sosiego, esnan cu no ta vacuna ta un riesgo pa otronan cu nan ta biba cu nan, no ta hende grandi so, pero pa muchanan inocente. Esnan cu ta traha den hospital, tur nurse y dokternan ta haci nan empeña pa salba bida di pacientnan. Nan ta mira e ansha y sufrimento y tristesa di e muribundo. Pa tur cu no a bay tuma e vacuna, pa nan realisa cu ta pa nan mes bon, pa cu nan famia. Ban haci un curashi diasabra mainta trempan pa ofrece nos ora y asisti na Santa Eucaristia y resa pa tur esnan cu ta leu di iglesia. Laga nos ta resa pa necesidad di Iglesia Universal, pa Papa Francisco, Obispo Luis Secco, tur sacerdote, Diacono y laiconan cu ta hiba e bon noticia pa e pueblo di Dios. Pa nos Gobernantenan y tur cu ta carga responsabilidad pa nos pais Aruba. Pa enfermonan den exterior cu a bay busca nan salud. Pronto lo ta na Aruba y gosa di un bon salud.




Do not be afraid, for I am with you.
Don't be dismayed, for I am your God.
I will strenghten you.
Yes, I will help you.
Yes, I will uphold you with the right hand
of my righteousness.
Isaiah 41:10

Cu profundo tristesa na nos curason, pero conforme cu voluntad di Dios, nos ta anuncia
cu a bay sosega den Reino di Señor, nos estimada Mama, wela, ruman, tia, prima y amiga:



**Evelyn Margarita Lampkin**
12 September 1952 – 26 September 2021

Na nomber di su jui:
Denwick (Denny) P. Lampkin

Manera jui:
Janella C. De Cuba Gomez & Riangelo De Cuba

Manera Nieta:
Kayleanah & Rihannah

Mayornan:
† Margarita A. Lampkin Kip
† Andrew Lincoln Lampkin

Ruman nan:
† Jane Lodge Lampkin & Bryan Lodge
Andrew Lincoln (Jr) Lampkin & famia
David (Dave) H. Lampkin y Ludwina Y. Lampkin Dirksz

Tio y Tia nan:
Telma Beuker Kip
Hubert Kip

Sobrino y sobrina: Delwin (Dello) Gomez & famia,
Marc A. Gomez & famia,
Janella De Cuba Gomez & famia
Erica Piagetti Lampkin & famia,
Deana Lampkin & famia
Eriberto Lampkin & famia
Manera sobrina/o: Shurayma Quandt, Tamara de Jong y Cheo.

Prima y primo: Marvel, Angel, Richardine, Lidia, Roy, Cesar (Alex), Jeanine, Robert, Randolph (Ebby), Diana, Julio, Adriana, Thelma, Donald, Hubert y Patrick.

Bon Amiga/o nan:
Lulu, Idelle, Lila, Laida, Cado, Theo y Yanni.

Demas famia: Lampkin, Kip, Gomez, Lodge, Dirksz, Bermudez, Beuker, Nuñez, Arendsz, De Cuba, Piagetti

Ta invita tur famia y conocirnan pa asisti na e acto di despedida cu lo tuma luga arriba diabierna, 1 di October 2021 na Misa San Francisco 02:00 pm pa 04:00 pm. Después di misa e acto di cremación lo tuma lugar den seno familiar.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida un of mas nomber di famia. Despues di acto di despedida/entiero nos no ta ricibi condolencia na cas.

En vista cu lo tin un cremashon, nos ta prefera aporta na Fundashon pa Nos Comunidad envez di manda flor.

Bank Information:
Aruba Bank 1000
Banco di Caribe 100 000 500 001 800 01
Caribbean Mercantile Bank 60001000
RBC Royal Bank 77000 000 44195025
https://www.fpnc.aw




Cu inmenso tristesa na nos curason nos kier anuncia fayecimento di:



**Sr. Alfred C. Anthony.**
Mihor conoci como: Fefe, Boné di ex-taxi 210.
*18-03-1945 - †28-09-2021

Esposa: Pamela Anthony-Croes
Yiunan: David Anthony
Roger y Lida Croes-Padilla
Kimberly y Joshua Sweetnam
Nietonan: Gian, Gillian y Giandra Croes
Ruman: Eithel Isadora
Cuña y sua: Miriam y Andy Vinck
Omo: Valentino Frans

Mascotanan stima: Picko, Cookie, Luna y Princess

Prima y primonan, amigonan, ex coleganan taxista, bus chikito y di Arubus

Demas famianan na: Aruba, Boneiro, Corsou y Hulanda

Ta invita pa e acto di condolencia y alabes despedida cual lo tuma lugar diabierna 1 oktober 2021 for di 9:00 am pa 11:00 am na Aurora Funeral Home. Despues lo sigui cu cremacion den seno familiar.

Na lugar di flor of krans, un donacion pa Koningin Wilhelmina Fonds Aruba lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel pa e bunita gesto aki.

Nos ta bisa danki di curason na Koningin Wilhelmina Fonds Aruba, famia y conocinan pa e atencion y ayudo durante malesa y fayecimento di nos defunto stima.

Nos ta pidi disculpa cu si den nos tristesa nos por a lubida algun famia y of conoci.

Despues di cremacion nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Tur regla di DVG lo ta vigente: uso di tapa boca, handsanitizer y mantene distancia di 1,5m.






Ami a biba bou amparo di Dios altisimo, mi ta hospeda den sombra di Dios omnipotente .Eta mi refugio, mi forti den kende mi a pone mi confiansa.

Cu inmenso dolor na nos curason pero conforme cu bolontad di Dios nos ta anucia fayecimento di mi casa, tata, ruman, omo, primo y amigo.



**Thomas Lauriano Vries**
* 19-09-1949 + 24-09-2021
Cariñosamente yama: Thomas, Mashi y pa su sobrinonan 'Oom Tom'
Yiu mayo di + Juan Fransisco (Fan) Vries y +Elizabeth (Betty) Vries-Wever.

Na nomber di su sra. Glenda Croes
Su yiunan: Jose y Lourdes Berry
Cheritsa y Yunier Perera -Wever
Manirma Vries y Giovani Doesburg
Manera yiu: Ryan Croes
Su rumannan: Manirma y Henry Lampe Vries
Rosa y Frido Werleman - Vries
Maria y Rubin Lopez- Vries
Rudolf Vries y Magda van Leeuwen
Leo y Mery Vries Trimon
Lourdes (Thelma) Vries y Franklyn Geerman
Su nieto y nietanan na Hulanda
Su tanta: Petra Lobbrecht-Vries
Su suegra: Agnes Schwengle
Su subrino y subrinanan na Aruba y Hulanda
Su primo y prima nan
Su swa y cuña nan
Su bon amigonan.
Y demas famia: Vries, Wever, Croes, Lampe Werleman, Lopez, van Leeuwen, Trimon ,Geerman, Schwengle, Berry, Perera, Doesburg, Vlaun, Vrolijk,Ridderstap ,Flemming, Lobbrecht, Rasmijn, Oduber, Kock,Dubero, Ras, Lejuez, Lacle
Despensa nos si den nos tristesa nos a lubida un famia.
Ta invita pa asisti na despedida y cremashon diasabra 2 di October 2021 di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home.
Pa motibo di cautela no ta tuma bishita di condolencia ni prome ni despues di entiero na cas.

Reglanan di DVG ta na vigor, uso di mask y handzanitizer ta obligatorio.





***"Ami ta e resureccion y bida, esun cu kere den mi Lo biba, maske e muri, tur cu ta kere den mi lo no muri nunca" Juan 11:25***

**E recuerdo di "Silvio" ta mas bibo cu nunca den nos curazon. Nos sa cu e ta descansa na paz y cu gran amor di Dios lo reconforta nos y duna nos consuelo. Pa recorda promer aña di fayecimento di *Marco Sergio "Silvio"Angela* nos kier a invita famia y conocirnan pa un Santo Sacrificio di Misa, diasabra 2 oktober 2021 pa 7or di anochi na Pro Cathedral San Fransisco na Playa. Durante e anochi aki lo recorda tambe demas defuntonan di famia Angela.**

**Boso presencia lo ta altamente aprecia.**




"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada. Den cunuco di yerba berde E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forsa".

Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima:



**Sr. Ambrosio Francisco Webb**
Mihor conoci como: "Boshi of Papa Boshi"
*10-02-1945 – †24-09-2021

Na nomber di su
Mama: †Cecilia Webb-Paesch
Tata: †Francisco Webb
Compañera di bida: Helena Geerman
Yiu nan:
†Ruben Webb
Jessica Webb y Roland Franken
Lisette Chirinos-Webb y Juan Jesus Chirinos
Angelina Webb y Jonathan Tromp
Solimar Bracho y Yiu nan
Yiu di criansa:
Robert Geerman
†Pascualito Geerman
Ruman nan:
Sra Viuda Filomena Perez- Webb y Famia
Emiliano Webb y Famia
Ignacio Webb y Famia
Martin Webb y Famia
†Reina Matos-Webb y famia
Thomas Webb y Famia
Maria Webb y Famia
Mario Webb y Famia
Luciano Webb y Famia
Violeta Webb y Famia
†Luis Kelly
†Magdalena Krozendijk y famia

Nieto/a nan:
Silviere Webb y Sieldrick Ras y yiu nan
Rachella Lampe y Jose Daniel Casares y yiu nan
Kendrick Flanegin
Richinella Lampe y Jason Erasmus y yiu nan
Shennely Geerman y Jorchy Werleman
Zinzy Geerman y Ericson Maduro y yiu
Ashley Lampe y yiu
Jairon Farro
†Rubencito Web
Bisa nieto y bisa nieta nan stima.
Sobrino y sobrina nan.
Primo y prima nan.
Comer y comper nan.
Swa y cuÑa nan

Iha: Hubert Perez y Mirtha Willems
Ex Nuero Richard Lampe
Mihor Amiga di cas: Leonsita Farro
Manera yiu: Steven Vital
Amigo y amiga nan di cas Y demas famia nan:
Webb- Paesch- Geerman- Chirinos- Tromp- Bracho- Franken- Perez- Matos- Kelly- Krozendijk- Ras- Casare- Lampe- Flanegin- Erasmus- Werleman- Maduro- Farro- Eckmeyer- De Cuba- Gomez- Boekhoudt- Pontilius- Wever- Britten- Rombley- Willems- Espitia de Camayo- Santana- Ridderstapt.
Adres pa condolencia : Seroe patrishi #134 di 7or-9or anochi.
Ta invita tur famia, amigo-amiganan y demas conocirnan pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar Diasabra, 02 October 2021 na Misa Santa Anna na Noord di 2or pa 4or di atardi. Djey lo sali pa Aurora Funeral Home pa Cremacion den seno familiar.
Nos ta disculpa si den nos momento di tristeza nos por a lubida algun famia y conocir nan.




Mira con Dios a salba mi,
Tur mi confiansa ta den djE,

Mi n' tin miedo:
Señor Dios ta mi forsa, mi refugio.
E mes t'Esun cu a salba mi.
Isaías 12:2

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:



**Sr. Herbert Horne**
Cariñosamente yama "Daddy"
*29-04-1926 – †29-09-2021

Acto di entiero lo wordo anuncia despues




Lagrima y flornan por seca, su recuerdonan y tur loke el a haci y significa pa nos, cu lo keda graba pa semper den nos mente y curason.
"Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di DJ'E mi salbacion ta bin"
Salmo 62:1

Cu inmenso dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:



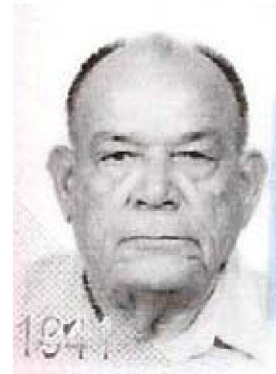
**Sr. Hosé A. Jacobs**
Cariñosamente yama "Dolfi" of "Mo Do"
*01-05-1956 - †16-09-2021

Acto di entiero lo wordo anuncia despues




"Bou di alanan di Dios mi ta sigur"
Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente, bisa Señor:
"Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi konfiansa"
Salmo 91:1-2

Cu dolor na nos curason nos ta participa fayecimento inespera di nos ser stima:



**Sr Irenaeo B. Geerman**
Cariñosamente yama "Ireno, Reno of Opa"
*28-06-1941 - †28-09-2021

Acto di entiero lo wordo anuncia despues




My soul finds rest in God alone;
My salvation comes from him.
He is my rock and salvation;
He is my fortess, I will never be shaken
Psalm 62:1-2

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:



**Julio R. G. Kock**
Cariñosamente yama "Ro"
*06-04-1949 - †29-09-2021

Acto di entiero lo wordo anuncia despues




Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:



**Sra. Paula M. Reyes Marin**
Cariñosamente yama "Tea"
*11-01-1952 - †24-09-2021

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

---




Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Cu hopi tristesa nos ta participa fayecimento di nos ser stima:



**Sr. Rafael Nieto Rubio**
*02-12-1964 - †04-09-2021

Acto di entiero lo wordo anuncia despues




Cu profundo tristesa pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento inespera di nos querido:



**Christiaan Adriaan Polvliet**
Cariñosamente yama "Chris"
* 28 september 1957 - †29 augustus 2021

Su mayornan den felis memoria:
Adrianus Polvliet y Violet Polvliet-Croes
Na nomber di su Rumannan, swa y cuña: Ingrid y Willy, Gretchen, Kenneth y Astrid
Sobrino y sobrinanan
Primo y primanan
Demas famia: Polvliet, Croes y Lampe

Danki na tur esnan cu a mustra amistad y cariño pa Chris y un danki especial na su primo y primanan Vivian Lampe, Herbert Croes, Grecelle Croes y Edgar Roos.
Cremacion y entiero di urna den graf di famia a tuma lugar den seno familiar.

---






"Do not be anxious over anything, but in everything by prayer and supplication along with thanksgiving, let your petitions be made known to God; and the peace of God that surpasses all understanding will guard your hearts and your mental powers by means of Christ Jesus"
Philippians 4:6,7

Cu dolor inmenso na nos curazon nos ta anuncia fayecimento di:



**Shirley Maria Paesch-Boezem**
**19 februari 1954 - 22 di September 2021**
**Na nomber di su:**

Casa: Ricardo C. Paesch

Yiunan: Ricardo Paesch
Angelina Paesch

Nieta: Katja Esser

Tata: †Francisco Boezem
Mama: †Anna Boezem-Wouters

Rumannan:
Randolph Boezem y Elvia Boezem Paesch
Rolando Boezem
†Carmen Yolanda Wernet - Boezem
Betty Boezem (def)

Sobrino/a nan:
Randall Boezem
Randolph M. Boezem
Valeria Boezem
Ilka Boezem
Kendrick Boezem
Yonello Wernet y Shari Wernet Giel
Ileana Wernet

Suegro: †Gilberto Paesch
Suegra: Rogelia Paesch-Romero

Cuña: Sonia Paesch
Swa nan: Ronny y Aida Paesch
Roberto Y Sandra Paesch

Demas famia Boezem, Wouters, Kock, Paesch

Ex colega nan di Lago, Esso Petrolera, Coastal Refinery, Coastal - El Paso, Valero Refinery, Valero Terminal, Citgo Aruba Refinery.

Kier a invita tur bisiña, amigo y conocir pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diamars 05 di october 2021 pa 10:30 di mainta na Pray Funeral Home na San Nicolaas saliendo pa santana Central na Sabana Basora, e restonan mortal di nos Shirley stima lo ta reposa for di 9or na Pray Funeral home.

BONDIA ARUBA

# Tour of Wisconsin Army post reveals thankful, bored Afghans




**(AP) — Reporters were given a glimpse Thursday of Afghan refugees' lives on a Wisconsin Army post, getting to see the new arrivals playing soccer with soldiers and toting groceries to the barracks where they're being housed as they wait for their new lives in America to really begin.**

The U.S. Army and the Department of State led a group of journalists on a tightly-controlled tour of Fort McCoy, a training post about 150 miles (241 kilometers) northwest of Milwaukee.

The fort is one of eight military installations across the country that are temporarily housing the tens of thousands of Afghans who were forced to flee their homeland in August after the U.S. withdrew its forces from Afghanistan and the Taliban took control. Nearly 13,000 were sent to Fort McCoy, where they've been acclimating to the U.S. and undergoing background checks before federal officials help them relocate to more permanent homes.

Questions about conditions at the post have come to the forefront in recent weeks, with Democratic U.S. Reps. Gwen Moore and Ilhan Omar calling for an investigation after the Wisconsin State Journal reported that many Afghans hadn't received new clothes and had to endure long lines for food. Some Republicans, meanwhile, questioned whether the refugees were being properly vetted after one of them was charged with having sexual contact with a minor and another was charged with assaulting his wife.

Officials on Thursday took turns telling reporters that all was well at the post. They walked reporters between the rows of barracks housing the evacuees, stopping to watch a pickup soccer game between Afghans and soldiers. Children were everywhere — Brig. Gen. Christopher Norrie said they make up nearly half the refugees at the fort — and they wore all manner of clothing, from their native garb to flip-flops, shorts and parkas.

Families laid out clothing on fences to dry. The barracks have heat and hot water and the post offers eight self-serve laundromats, but Norrie said washing and drying clothes at home is a bonding event for Afghans.

The sidewalks were covered with children's chalk drawings. Reporters were allowed to briefly observe a class in which Afghans of all ages were learning how to use English to buy something at a store.

Adults carried bags of food home from the posts' delis. Clusters of men watched the reporters pass by from the barracks' porches, while others watched through their windows. Groups of children smiled and laughed as the entourage passed.

Officials took reporters through a clothing donation center packed with Afghan women choosing things for their children to wear. Also on the tour was a health clinic and one of the post's four cafeterias that are available to the evacuees. The facility resembled a high school cafeteria, with rows of tables and chairs. The lunch entrée was chicken curry along with bananas, oranges and other fruits.

Military officials said the refugees have been divided into eight "neighborhoods" that each have their own mosque. The Islamic Society of Milwaukee has donated Qurans, they said. Post leaders have been meeting with refugee leadership councils weekly, said Lt. Col. Joe Mickley.

The evacuees don't want to live as wards of the U.S. government and instead want to contribute to society, he said.

"They all see themselves as the next American dream, which is possible," Mickley said.

A handful of refugees who speak English and volunteered to speak to reporters under Department of State supervision told harrowing stories about flying out of Kabul's airport as the old regime collapsed.

Khwaga Ghani, a 30-year-old producer for National Public Radio, said she was building a life in Kabul. She had a house, a car and a tight-knit group of friends. She had to leave it all behind when the Taliban took over, fleeing to the airport and spending two nights on the runway before she could get a flight.

"I was making a life, a living for myself," she said. "I had to leave everything behind so I could stay alive."

She has lined up a journalism fellowship at the University of California-Berkley and is simply waiting to be released. She said she feels safe at Fort McCoy — "I'm a grown-up girl, I can take care of myself," she said — and that she has everything she needs, but that the boredom is intense.

Sameer Amini, 36, had been a program coordinator at the U.S. embassy. He said he, his wife and their two children, ages 5 and 2, had to brave a number of Taliban checkpoints to get to the airport. They arrived to find thousands of people on the runways. They spent two days and two nights, suffering sunburns and freezing after nightfall, before they could get on a plane.

He's been offered a job as a State Department contractor in Arlington, Virginia, but until he and his family are allowed to leave Fort McCoy, they'll have nothing to do, he said.

"(The post) is comfortable. It's not a home but we have resources we need," he said. "(But) just waiting is boring."

# Case ends against man wrongly convicted of 5 kids' deaths

**(AP) — Murder charges were dismissed Thursday against a man who spent 15 years in prison for the fire-related deaths of five children in suburban Detroit, the climax of an investigation that found misconduct by police and prosecutors.**

Juwan Deering will not face a second trial, Oakland County prosecutor Karen McDonald said. A judge granted her request to close the case a week after Deering's convictions and life sentences were thrown out at her urging.

Wearing a three-piece suit, Deering, 50, walked into court shackled at the waist but departed as a free man with no restraints.

"It's been a hard uphill battle. ... The sun couldn't shine on not a brighter day," Deering said moments later as family members clung to him on a cloudless morning and other Detroit-area men exonerated of crimes stood nearby.

McDonald, who was elected in 2020, took a fresh look at Deering's case at the request of the University of Michigan law school's Innocence Clinic.

Favorable evidence, including statements by a fire survivor, was not shared with his defense lawyer before the 2006 trial, and jurors didn't know that jail informants were given significant benefits for their testimony against Deering, McDonald said.

Deering has insisted he was innocent in a fire that killed children in his neighborhood in Royal Oak Township in 2000. No one could identify him as being at the house. Authorities at the time said the fire was revenge for unpaid drug debts.

The prosecutor said a dozen law enforcement professionals last week unanimously determined there was insufficient evidence to tie Deering to the fire. The investigation between 2000 and 2006 was "totally compromised by misconduct," McDonald said.

"There is only one ethical and constitutional remedy," she said in dropping the case.



# Sarkozy convicted by French court in campaign financing case

**(AP) — French ex-President Nicolas Sarkozy, who was convicted Thursday and sentenced to a year of house arrest for illegal campaign financing of his unsuccessful 2012 reelection bid, will appeal the ruling, his lawyer said.**

The court said Sarkozy would be allowed to serve the one-year sentence at home by wearing an electronic monitoring bracelet.

Sarkozy's lawyer, Thierry Herzog, noted that the sentence corresponds to the maximum his client faced. He said he had spoken with Sarkozy, who had asked him to appeal.

"The verdict won't be enforceable" pending appeal, he added.

Sarkozy, France's president from 2007 to 2012, had vigorously denied wrongdoing during the trial in May and June.

Sarkozy wasn't present at the Paris court for the ruling. He is accused of having spent almost twice the maximum legal amount of 22.5 million euros ($27.5 million) on the reelection bid that he lost to Socialist Francois Hollande.

The court stated that Sarkozy "knew" the legal limit was at stake and "voluntarily" failed to supervise additional expenses.

Thursday's verdict comes after Sarkozy, 66, was found guilty on March 1 of corruption and influence peddling in another case. He was given a year in prison, and two years suspended, in that case but is free pending appeal.

It is the first time in France's modern history that a former president has been convicted and sentenced to a prison term for actions during his term. Sarkozy's predecessor, Jacques Chirac, was found guilty in 2011 of misuse of public money during his time as Paris mayor and was given a two-year suspended prison sentence.

In the campaign financing case, prosecutors concluded that Sarkozy knew weeks before the 2012 election that his expenses — which are strictly limited under French law — were getting close to the legal maximum. They accused him of having ignored two notes from his accountants warning about the money issue.

The court on Thursday said despite being aware of the risk of exceeding the limit, he chose to organize many rallies, including giant ones. "These rallies have been approved by Nicolas Sarkozy and he took advantage of them," the court said.

During the trial, Sarkozy told the court the extra money didn't go into his campaign, but instead helped make other people richer. He denied any "fraudulent intent." He also insisted he didn't handle the day-to-day organization because he had a team to do that and therefore couldn't be blamed for the amount of spending.



In addition to the former president, 13 other people went on trial, including members of his conservative Republicans party, accountants and heads of the communication group in charge of organizing the rallies, Bygmalion.

They have all been found guilty, with sentences going from a suspended prison sentence to two years of house arrest with an electronic bracelet. Various charges include forgery, fraud and complicity in illegal campaign financing.

Some have acknowledged wrongdoing and detailed the system of false invoices that aimed to cover up the overspending.

Sarkozy retired from active politics in 2017, but is still playing a role behind the scenes. French media have reported that he is involved in the process of choosing a conservative candidate ahead of France's presidential election next year.

# 2 women in Japan party leadership race get mixed reactions

**(AP) — The inclusion of two women in Japan's leadership race — the first time in 13 years there hasn't only been men — surprised many, prompting some hope of progress for a ruling party long seen as sexist and out of touch.**

But their sound defeat? That was no surprise.

For some women, it also underscores that the Liberal Democratic Party, which has ruled the nation almost without interruption since World War II, still operates in thrall of older, deeply conservative male heavyweights, and that women are a long way from being equal in politics.

"Seems to me the LDP used these two women to impress the public with its effort to change and to whitewash its negative image in order to stay in power," said Yukiko Takei, a lawyer who lives near Tokyo.

The winner Wednesday, as expected, was a man firmly entrenched in the ruling establishment. Fumio Kishida, a former moderate foreign minister, has shifted to the right in an apparent bid to win backing by influential party leaders, including former Prime Minister Shinzo Abe. Kishida will almost certainly become prime minister in a broader election Monday because the LDP controls parliament.

The runner-up in the party vote, vaccinations minister Taro Kono, was something of a maverick and, though popular with voters and rank-and-file party members, was apparently a worrisome choice for the old guard. The two women, Sanae Takaichi and Seiko Noda, were third and fourth.

Women are a tiny minority in Japanese politics, especially within the Liberal Democratic Party. Only about 10% of Japan's parliament is female, and analysts say many tend to try to advance by showing party loyalty rather than pursuing gender equality.

For the ruling LDP, the gender divide is especially stark: only 9.8% of its 380-plus parliamentarians are women, compared to other parties whose female representation ranges from 15-32%.

Even if the results of Wednesday's vote were predictable, Takaichi and Noda's participation in the leadership race marked an improvement for the party and signals that senior members seem aware of a disconnect with the public on the gender issues.

The women themselves seem polar opposites in their policies.

The ultra-conservative Takaichi advocates a kind of paternalistic nationalism and a stronger military, while the liberal-leaning pacifist Noda called for measures to address the nation's declining population and to support women's advancement and sexual diversity. Both support women's health and fertility issues that the conservative party considers key to productivity.

"Their views are said to be very different, but only as much as the LDP can tolerate," said feminist activist and author Minori Kitahara.

Takaichi, 60, rose to third in the leadership race largely because she got crucial backing from Abe, whose arch-conservative vision she supports. She has been criticized for advocating traditional gender roles and policies favored by male decision-makers, rather than fighting for equality for other women.

She supports the imperial family's male-only succession, and opposes same-sex marriage and a revision to the 19th-century civil law that could allow women to keep their maiden name.

Takei, the lawyer, said she doesn't agree with Takaichi's hawkish stance and gender policies, but "what bothered me most was that it seemed she was used as a pawn to contain Kono (by diverting LDP votes that would have gone to him) ... to maintain the old regime."

Takei said the female candidates didn't represent the voices of ordinary women who often face sexism and are marginalized in society. "I think women who survive in a male-dominated society and who have established even a small place should open a path for their peers."

Japan ranked 120th in a 156-nation gender gap ranking survey of the World Economic Forum in 2021.

# Ecuador declares prison emergency after 116 killed in riot



**(AP) — Ecuador's president has declared a state of emergency in the prison system following a battle among gang members in a coastal lockup that killed at least 116 people and injured 80 in what authorities say was the worst prison bloodbath ever in the country.**

Officials said at least five of the dead were found to have been beheaded.

President Guillermo Lasso decreed a state of emergency Wednesday, which will give the government powers that include deploying police and soldiers inside prisons. The order came a day after bloodshed at the Litoral penitentiary in Guayaquil that officials blamed on gangs linked to international drug cartels fighting for control of the facility.

Lasso, visibly moved by the carnage, said at a news conference that what had happened in the prison was "bad and sad." He also said he could not guarantee that authorities had regained control of the lockup.

"It is regrettable that the prisons are being turned into territories for power disputes by criminal gangs," he said, adding that he would act with "absolute firmness" to regain control of the Litoral prison and prevent the violence from spreading to other penitentiaries.

Images circulating on social media showed dozens of bodies in the prison's Pavilions 9 and 10 and scenes that looked like battlefields. The fighting was with firearms, knives and bombs, officials said. Earlier, regional police commander Fausto Buenaño had said that bodies were being found in the prison's pipelines.

Outside the prison morgue, the relatives of inmates wept, with some describing to reporters the cruelty with which their loved ones were decapitated and dismembered.

"In the history of the country, there has not been an incident similar or close to this one," said Ledy Zúñiga, the former president of Ecuador's National Rehabilitation Council.

Zúñiga, who was also the country's minister of justice in 2016, said she regretted that steps had not been taken to prevent another massacre following deadly prison riots last February.

Earlier, officials said the violence erupted from a dispute between the "Los Lobos" and "Los Choneros" prison gangs.

Col. Mario Pazmiño, the former director of Ecuador's military intelligence, said the bloody fighting shows that "transnational organized crime has permeated the structure" of Ecuador's prisons, adding that Mexico's Sinaloa and Jalisco New Generation cartels operate through local gangs.

"They want to sow fear," he told The Associated Press on Wednesday, urging the government to temporarily cede control of the prisons to the National Police. "The more radical and violent the way they murder," the more they achieve their goal of control, he added.

Luis Hernández, an analyst on political and military affairs who was a general in Ecuador's army, said imprisoned gang members extend their control from prisons to the streets, managing debts, deliveries and other aspects of the illegal drug trade.

Ecuador is a key transit point for drug trafficking organizations because of its good road infrastructure, three international maritime ports and two international airports, Hernández said.

Ecuador's president said that care points had been set up for relatives of the inmates with food and psychological support. He added that a $24 million program to address the country's prisons will be accelerated, starting with investments in infrastructure and technology in the Litoral prison.

The former director of Ecuador's prison bureau, Fausto Cobo, said that inside penitentiaries authorities face a "threat with power equal to or greater than the state itself." He said that while security forces must enter prisons with shields and unarmed, they are met by inmates with high-caliber weapons.

In July, the president decreed another state of emergency in Ecuador's prison system following several violent episodes that resulted in more than 100 inmates being killed. Those deaths occurred in various prisons and not in a single facility like Tuesday's massacre.

Previously, the bloodiest day occurred in February, when 79 prisoners died in simultaneous riots in three prisons in the country. In July, 22 more prisoners lost their lives in the Litoral penitentiary, while in September a penitentiary center was attacked by drones leaving no fatalities.

# Former Nazi camp secretary, 96, caught after skipping trial

**(AP) — A former secretary for the SS commander of the Stutthof concentration camp skipped the start Thursday of her trial in Germany on more than 11,000 counts of accessory to murder. She was picked up several hours later and ordered held in custody.**

The 96-year-old woman left her home near Hamburg in a taxi on Thursday morning, a few hours before proceedings were due to start at the state court in Itzehoe, court spokeswoman Frederike Milhoffer said.

The court issued an arrest warrant and delayed the reading of the indictment until the next scheduled hearing on Oct. 19 because that couldn't be done in the defendant's absence.

The accused woman previously had "announced that she didn't want to come" to court, but that did not provide sufficient grounds for detaining her ahead of the trial, Milhoffer said. Given the woman's age and condition, she had not been expected "actively to evade the trial," Milhoffer added.

Police found the defendant and she was brought to the court on Thursday afternoon. A court statement said that she was being taken to a detention center.

Prosecutors argue that the woman was part of the apparatus that helped the Nazi's Stutthof camp function during World War II more than 75 years ago.

The court said in a statement before the trial that the defendant allegedly "aided and abetted those in charge of the camp in the systematic killing of those imprisoned there between June 1943 and April 1945 in her function as a stenographer and typist in the camp commandant's office."

Despite her advanced age, the German woman was to be tried in juvenile court because she was under 21 at the time of the alleged crimes. German media identified her as Irmgard Furchner.

Efraim Zuroff, the head Nazi hunter at the Simon Wiesenthal Center's office in Jerusalem, told The Associated Press that "if she is healthy enough to flee, she is healthy enough to be incarcerated."

Her flight, he added, "should also affect the punishment."

The case against Furchner relies on German legal precedent established in cases over the past decade that anyone who helped Nazi death camps and concentration camps function can be prosecuted as an accessory to the murders committed there, even without evidence of participation in a specific crime.

A defense lawyer told Der Spiegel magazine that the trial would center on whether the 96-year-old had knowledge of the atrocities that happened at the camp.

"My client worked in the midst of SS men who were experienced in violence — however, does that mean she shared their state of knowledge? That is not necessarily obvious," lawyer Wolf Molkentin said.

According to other media reports, Furchner was questioned as a witness during past Nazi trials and said at the time that the former SS commandant of Stutthof, Paul Werner Hoppe, dictated daily letters and radio messages to her.

Furchner testified she was not aware of the killings that occurred at the camp while she worked there, dpa reported.

Initially a collection point for Jews and non-Jewish Poles removed from Danzig — now the Polish city of Gdansk — Stutthof from about 1940 was used as a so-called "work education camp" where forced laborers, primarily Polish and Soviet citizens, were sent to serve sentences and often died.

From mid-1944, tens of thousands of Jews from ghettos in the Baltics and from Auschwitz filled the camp, along with thousands of Polish civilians swept up in the brutal Nazi suppression of the Warsaw uprising.

Others incarcerated there included political prisoners, accused criminals, people suspected of homosexual activity and Jehovah's Witnesses.

More than 60,000 people were killed there by being given lethal injections of gasoline or phenol directly to their hearts, or being shot or starved. Others were forced outside in winter without clothing until they died of exposure, or were put to death in a gas chamber.



# Former Buckeyes coach Urban Meyer returns to Buckeye State

**(AP) — Urban Meyer didn't even try to downplay his homecoming.**

Jacksonville's head coach is returning to his home state for the first time since making the jump to the NFL, and it won't be just any road trip for Meyer when the winless Jaguars (0-3) visit Cincinnati (2-1) on Thursday night.

"I could say it's not important," Meyer deadpanned. Then he added: "I love Cincinnati."

The 57-year-old Meyer was born in Toledo, grew up in Ashtabula rooting for the Bengals, went to college at Cincinnati, played safety for the Bearcats, got his first coaching job at nearby Saint Xavier High School in 1985, and has two sisters who still live there.

He was a proud member of the Buckeye State long before he became the Buckeyes' coach.

"I love the great state of Ohio. I always will," said Meyer, who returned to coach Ohio State in 2012 and led the team to the 2014 national championship.

Now, he's about to face a Cincinnati team filled with former Buckeyes — players Meyer recruited during his seven-year tenure (2012-18) at Ohio State.

It starts with quarterback Joe Burrow, who ended up transferring to LSU and winning the 2019 Heisman Trophy. Cornerback Eli Apple, safety Vonn Bell, defensive end Sam Hubbard and offensive tackle Isaiah Prince also played for Meyer.




"There's a bunch of Buckeyes on that team that we're getting ready to play," Meyer said. "I was a Bengals fan growing up, so I could act like I'm not (excited), but it's going to be great to go home. But all that matters is a win."

Meyer is returning home in uncharted waters. He lost a season opener for the first time in his head coaching career and is 0-3 for the first time since serving as Colorado State's receivers coach in 1992.

He's trying to change everything about a franchise that has lost 18 in row, lacks talent and is one of the youngest in the league. He drafted quarterback Trevor Lawrence with the No. 1 overall pick, but he's without fellow first-rounder Travis Etienne (foot) and is getting little, if anything, out of second-rounder Walker Little, third-rounder Jay Tufele, third-rounder Andre Cisco, fourth-rounder Jordan Smith or fifth-rounder Luke Farrell.

Jacksonville also spent frugally in free agency despite having more salary-cap space than anyone in the league. It's clearly far from the kind of overnight rebuild that raised Meyer's profile dramatically during stops at Bowling Green (2001-02), Utah (2003-04), Florida (2005-10) and then Ohio State.

"I don't ever want to fall into that trap of saying this is a four-year plan, a three-year plan," Meyer said. "That's not fair to players. This is a one-game plan and then we'll worry about the next game."

Next up is Cincinnati, the franchise Meyer once cheered for and whose orange and black stripes he proudly wore.

"Isaac Curtis and Bob Trumpy," Meyer said, reeling off his favorite Bengals. "You guys don't remember those names. Essex Johnson. There's not one human being that remembers Essex Johnson. Chip Myers, Bill Bergey, Ron Carpenter, and then my favorite who I idolized growing up — Tommy Casanova because I was a safety. No one's writing that down, I can see."

Meyer will surely have a big contingent on hand for the game, some probably wearing Bengals jerseys. As for how many tickets he needed?

"Mrs. Meyer worries about that," he quipped. "I don't."

Even less surprising, Meyer hasn't mentioned his homecoming inside the building this week. Not to his assistants and certainly not to his players.

"I didn't even think about it, no," Lawrence said. "He hasn't said anything. He seems like he's locked in and he's not thinking about that. So even more so, we'll want to get this win then for him."

# NCAA to look into holding both Final Fours in same city

**(AP) - The NCAA is exploring holding a joint Final Four with the men and women's basketball tournaments holding their semifinals and title games in the same city on the same weekend, though it would not happen until at least 2027 with sites already locked in through 2026.**

Combining the tournaments was one of the recommendations stemming from an external review of gender equity issues of the tournaments. The report released in August was sparked by outrage at the disparities between amenities at the two tourneys, including weight rooms and other features.

The NCAA earlier this week said the women's tournament can start using "March Madness" in marketing and branding beginning this season, addressing another sharp criticism raised this year.

A combined Final Four is likely to be more controversial and the idea does not have universal support. But the NCAA said Thursday it will look into the details.

"We are committed to continuing discussion about the concept of conducting both the Women's and Men's Final Fours in the same city in the next bid cycle for each of these premier NCAA Championships," said Nina King, chair of the Division I Women's Basketball Committee. "Finding ways to address the gender equity issues that have come to exist through the years between the Division I Women's and Men's Basketball Championships is a priority, and we are dedicated to making impactful changes."

Tom Burnett, chair of the Division I Men's Basketball Committee, said the committee meetings have been productive.

"If both committees agree that the recommendation of having both Final Fours in the same city is the best option, we are committed to seeing that it will be executed with comprehensive planning," he said.

Coaches are split on the idea. The Women's Basketball Coaches Association did a survey of its coaches last month on the recommendations in the report and only 55% were in favor of a combined Final Four. The Associated Press obtained a copy of the survey results, which included participation from 345 of 356 WBCA members.

Stanford coach Tara VanDerveer said she supported exploring the idea if it is done correctly.

"If they have the hotels correctly with both number one seeds staying in the same place and the facilities right, I think it's doable," she said. "I don't think you could say you're going to do it and not work at it. You have to iron out the details."

VanDerveer also said she has no issue if the women's Final Four is played in a basketball arena in the city while the men's game is played in a much larger dome.

"I think we should recognize that the sports are in two different places," she said. "Do what's best for growing women's basketball. Women's basketball is not where men's basketball is because we started later and haven't been promoted as heavily. We have catching up to do. You're in an 18-20,000 seat arena we can fill it up. I don't know we're selling out the dome yet."

Most of the other ideas suggested by the report had over 90% approval from the coaches in the WBCA survey.

# SUPER Do it Center
*Bo Famia Pa Semper!*

HOT ITEMS

OFFER VALID FROM 01 - 07 OCTOBER 2021 AND WHILE SUPPLIES LAST.

## Weekly SPECIALS Weekly SPECIALS


SAVE ƒ4.70
Limes (Green)
SPECIAL OFFER
ƒ3.29 Per KG



SAVE ƒ0.76
El Sembrador Plantain Leaves Frozen
SPECIAL OFFER
ƒ3.69 Each



SAVE ƒ3.00
Ola Magnum Assorted 6st 660ml
SPECIAL OFFER
ƒ15.99 Each


SAVE ƒ5.00
Entrecanto Brasil
SPECIAL OFFER
ƒ14.99 Per KG


SAVE ƒ3.00
ƒ8.90 Per KG
Chicken Thighs Boneless


SAVE ƒ4.00
Brisket/Pecho Brasil
ƒ13.90 Per KG


SAVE ƒ4.91
Roastbeef Brasil
ƒ13.99 Per KG


SAVE ƒ5.00
Striploin Brasil
ƒ15.49 Per KG
SPECIAL OFFER


SAVE ƒ4.00
ƒ17.90 Per KG
Culotte/Picanha Brasil
SPECIAL OFFER


SAVE ƒ1.10
ƒ2.79 Per Bag
Carrots Cello 2lb

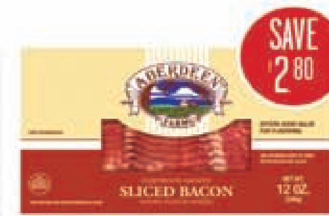

EVERYDAY LOW PRICE
Cucumber-Pepino
ƒ3.99 Per KG


SAVE ƒ2.00
Potatoes Russet 8lbs
ƒ6.99 Per Bag


SAVE ƒ2.00
Cabbage Green USA
ƒ2.99 Per KG


SAVE ƒ0.30
ƒ1.49 100 GR
American Yellow Cheese


SAVE ƒ0.54
Spek Ontbijt Gerookt
SPECIAL OFFER
ƒ2.00 100 GR



SAVE ƒ2.80
Gwaltney Aberdeen Farms Sliced Bacon 12oz
SPECIAL OFFER
ƒ6.99 Each



SAVE ƒ1.50
Chiquita Tostones Hawaiianos 2lb
SPECIAL OFFER
ƒ10.99 Each



SAVE ƒ1.00
Bumble Bee Chunk Light Tuna 3pk 3oz
SPECIAL OFFER
ƒ6.99 Each


SAVE ƒ1.40
Hawaiian Punch Fruit Juice Red 128oz
SPECIAL OFFER
ƒ4.99 Each


SAVE ƒ1.00
SPECIAL OFFER
ƒ4.99 Each
Lofthouse Frosted Sugar Cookies Blue/Yell 13.5oz


SAVE ƒ3.00
SPECIAL OFFER
ƒ8.99 Each
Tropicana Homestyle Some Pulp Original 52oz



SAVE ƒ0.66
SPECIAL OFFER
ƒ3.69 Each
EE Pineapple Slices in Natural Juice 20oz



SAVE ƒ3.00
SPECIAL OFFER
ƒ7.99 Each
Sanex Douchegel Dermo Protector 1000 ml



SAVE ƒ4.00
SPECIAL OFFER
ƒ8.75 Each
Listerine Mouthwash Advance Artic Mint 500ml


SAVE ƒ10.00
SPECIAL OFFER
ƒ69.99 Each
Deep Eddy Vodka Assorted 1L